

You can reset your VooMote Air here

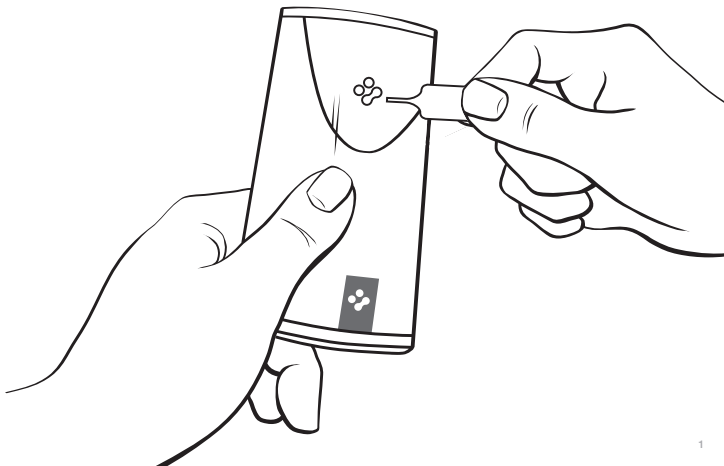
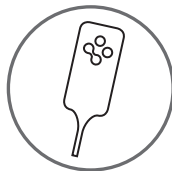
Vous pouvez réinitialisez votre Voo Mote Air ici

Hier können Sie Ihre VooMote Air zurücksetzen

Puede reiniciar su VooMote Air aquí

È possibile reimpostare VooMote Air qui

您可以在这里重设您的VooMote Air



VooMote Air Remote Control Attachment for iPhone 4S and iPad (3rd Generation)

iPad and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Télécommande VooMote Air pour iPhone 4S ou iPad (de 3 gén.)

iPad et iPhone sont des marques déposées de la société Apple Inc., aux USA et dans d'autres pays.

VooMote Air Fernbedienungsadapter für iPhone 4S und iPad (3.Generation)

iPad und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen von Apple Inc.

VooMote Air control remoto accesorio para iPhone 4S o iPad (Gen. 3)

iPad e iPhone son marcas registradas de Apple Inc en los EEUU y otros países.

Accessorio telecomando VooMote Air per iPhone 4S e iPad (generazioni dalla 3)

iPad e iPhone sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

用于iPhone 4S 和iPad(第3代)的VooMote Air远程控制适配器

iPad和iPhone是Apple Inc在美国和其他国家注册的商标。

Supplemental Directives

▲ DANGER Read the safety and operating instructions carefully before using VooMote Air, even if you are familiar with similar electronic devices. Failure to observe any of these guidelines can result in death, electronic shock, severe injury, fire or damage to the VooMote Air.

Please keep the manual for future consultation.

These safety instructions are in addition to, and not as a substitute for the iPhone or iPad safety instructions. You are only allowed to resell or give the VooMote Air to someone if the manual is included.

Symbols:

Within this manual, the following symbols are used to help you find the needed information:

Symbol	Description
▲ DANGER	The "DANGER" sign indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
▲ WARNING	The "WARNING" sign indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
NOTICE	The "NOTICE" sign is used to address practices not related to personal injury.
HINT	The "HINT" sign indicates additional information related to the topic mentioned before the sign.
INFO	The "INFO" sign indicates a cross reference related to the topic mentioned before the sign.
(1)	Reference to a picture
[1]	Describes a step within the picture, which follows the section

Customer Support

INFO If you have problems using the VooMote Air, please visit our website www.voomote.tv/en/ to find further information or get in contact with us via the contact form that can also be found on our website.

Copyright

The VooMote Air software application is protected by international copyrights that are owned by zero1.tv GmbH, Germany © 2012: All rights reserved.

Table of content

1. Important Safety Instructions	5
1.1. Important notes on handling batteries	
2. Technical Data	6
3. Getting Started	6
3.1. Unboxing the VooMote Air	
3.2. Start Up the VooMote Air	
3.3. First Setup	
4. Using VooMote Air	7
4.1. General Information	
4.2. Positioning the VooMote Air	
4.3. Controlling Devices	
4.4. Usage of the VooMote Air	
4.5. Battery Change	
5. Maintaining the VooMote Air	8
5.1. Cleaning the VooMote Air	
5.2. Repairing the VooMote Air	
6. Disposal of the VooMote Air and Corresponding Batteries	9
7. Declaration of Conformity	9
8. FAQs and Trouble-Shooting	10
8.1. Is my device compatible with the VooMote Air?	
8.2. Why can't I set up any of my devices?	
8.3. Why am I unable to control any of my devices?	
8.4. Unable to learn new device remote control codes	

9. Warranty Information	11
-------------------------	----

1. Important Safety Instructions

⚠ DANGER Read the safety and operating instructions carefully before using the VooMote Air, even if you are familiar with similar electronic devices. When using the VooMote Air, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of death and injury, electrical shock, fire or damage to the device being controlled, including the following:

1. Check the VooMote Air for any damage before initial use. If you find any damage, please return the damaged VooMote Air to the vendor you purchased the VooMote Air from for repair or replacement.
2. Do not use the VooMote Air near water (for example in the rain, near bathtub, kitchen sink or swimming pool). The VooMote Air is only intended to be used in closed, dry rooms.
3. Never spill liquid of any kind on the VooMote Air.
4. Do not drop, crush, crunch or bend the VooMote Air. Turn the base of the VooMote Air counterclockwise in order to insert or change batteries.
5. Do not use the VooMote Air as a physical tool.
6. The VooMote Air is solely intended for use as a remote control for TVs, radios, set top boxes and similar CE-devices in closed, dry rooms at a temperature from 41°F to 113°F (5°C to 45°C)
7. Stop using the VooMote Air immediately and return it for servicing to an authorized servicing center if the VooMote Air is exposed to humidity or other liquids.
8. Do not heat the VooMote Air in a microwave, oven or open fire. Do not expose the VooMote Air to excessive heat. The VooMote Air may release toxic vapors or explode if exposed to excessive heat. Please also see chapter 1.1. **Important notes on handling batteries.**
9. Follow all iPhone or iPad safety instructions while using with the VooMote Air.

1.1. Important notes on handling batteries

⚠ DANGER To use the VooMote Air, AA batteries are needed. Please read and adhere to the following notes on handling batteries to avoid death, serious bodily injuries, property damage and damage to the VooMote Air.

1. The VooMote Air requires four AA batteries. When batteries are dead (maximum infrared distance is not reached any more), please dispose empty batteries properly. Empty batteries are not household waste and, in some jurisdictions, must be disposed of at designated points.
2. The following actions may lead to an explosion or destruction of batteries and therefore must be avoided:
 - a. Charging dead batteries
 - b. Reactivating dead batteries in any way
 - c. Throwing batteries in an open fire or any exposure to excessive heat.
 - d. Opening or crunching batteries.
 - e. Short-circuit batteriesAn exploding battery can lead to heavy bodily injuries and property damage.
3. The VooMote Air will continuously drain battery-life when in use. Batteries must be exchanged if the battery life is to low and no longer allows for complete control within the defined IR radius and distance. When changing batteries, use 4 new batteries of the same type brand name and power supply (ampere hours and voltage). Always exchange all 4 batteries at one time to make sure that the batteries are equally discharged to avoid environmental damages.
4. If you intend not to use VooMote Air for a longer period of time (more than 6 months) remove batteries from the VooMote Air to avoid risk of damage to the VooMote Air from battery acid.
5. If one or more batteries are damaged from battery acid, you must wear safety gloves when removing batteries from VooMote Air to avoid bodily injuries, such as chemical burns from battery acid. Make sure that battery contacts are free from battery acid or other dirt before using new batteries with the VooMote Air. If you find battery acid on the battery contacts clean the contacts with a clean, dry cotton cloth before inserting new batteries.

- Avoid any type of contact between battery acid and your skin, your eyes and your mouth. Battery acid can lead to heavy chemical burns on your skin. Battery acid is acutely poisonous and can lead to blindness if it comes in contact with eyes. If you find one or more damaged batteries in your VooMote Air, please be very careful when removing the battery. Properly dispose the damaged battery at a designated location.
- Please ensure that you follow the plus and minus icons to insert the batteries correctly.

2. Technical Data

To use the VooMote Air, 4 AA batteries are needed.

To ensure the maximum reach and radius from the VooMote Air's LED, make sure your device and the VooMote Air are directly facing one another. Average sending distance of Bluetooth Low Energy (BLE): 20 meter (dependent on size of room, number and thickness of walls between iPhone/iPad and the VooMote Air).

3. Getting Started

3.1. Unboxing the VooMote Air

After unboxing the VooMote Air please check whether all parts are in good condition and not broken or damaged. If the casing of the VooMote Air is damaged, do not use the VooMote Air and return the complete package to your vendor to have it refurbished or exchanged.

⚠ DANGER Using a damaged VooMote Air can lead to bodily injury or property damage because damaged plastics can have sharp edges, which can cause injury while positioning or aligning the VooMote Air. Furthermore, you can expose electrical circuitry which could cause a fire or electrical shock.

3.2. Start Up the VooMote Air

When using the VooMote Air for the first time, you will need to insert batteries. Therefore please unlock the base of the VooMote Air by turning it counterclockwise. Take off the base and insert the included batteries. Please make sure you insert the batteries correctly.

⚠ DANGER If you notice any battery acid on the batteries, please return the complete VooMote Air package to your vendor. Avoid any contact with your skin or eyes. Contact with your eyes can cause loss of sight. If battery acid comes in contact with your skin, wash the affected area with warm water and consult a doctor in the event of any reactions (itching, burning etc.) In case of contact with eyes, please rinse eyes thoroughly and consult a doctor immediately.

After inserting the batteries, please put the base back on the VooMote Air and lock it by turning the base clockwise

NOTICE The base is constructed to pull itself tightly to the bottom of the case. Please lock the base carefully so you do not pinch your skin.

In case you did not already install the VooMote Air App on your iPhone or iPad, please go to the App Store and search for the VooMote Air App. For further information about the initial setup please read the quick start guide.

3.3. First Setup

To send infrared-signals through the VooMote Air, you have to establish a connection between the VooMote Air and an iPhone 4S or an iPad 3rd Generation via Bluetooth. The Bluetooth chip in the VooMote Air is automatically activated, as soon as the VooMote Air is powered by the included batteries. To use the VooMote Air, you have to connect the VooMote Air to your iPhone or iPad via Bluetooth connection.

Therefore please activate Bluetooth on your iPhone or iPad. Afterwards please open the VooMote Air App on your iPhone or iPad. After starting the VooMote Air App, the found VooMote Air will be displayed. You must set up the VooMote Air once according to the instructions within the App. After initial set up, connection between your iPad/Phone and the VooMote Air will automatically take place when the devices are in proximity with one another.

4. Using the VooMote Air

4.1. General Information

The VooMote Air is solely intended for use as a remote control in combination with an iPhone 4S or iPad (3rd Generation). It is designed to be used solely with control consumer electronic devices such as TVs, radios, set top boxes (or similar infrared controlled devices that are commonly in home entertainment systems) in closed, dry rooms at a temperature from 41°F to 113°F (5°C to 45°C). Any other use of the VooMote Air is considered improper and is not allowed.

NOTICE To control consumer electronic devices already configured in the VooMote Air App or to setup new devices, the VooMote Air must be connected to your iPhone or iPad via Bluetooth and the App must be running.

NOTICE The VooMote Air contains sensitive electronics. If the VooMote Air is exposed to moisture including, but not limited to, rain, spray, humidity (e.g. steam), drops of liquids etc., you are risking the danger of electrical shock. Therefore do not use the VooMote Air next to a bath tub, a kitchen sink or other areas where it would be exposed to moisture. Immediately stop using the VooMote Air and return it for servicing to an authorized servicing center if the VooMote Air is exposed to moisture or any kind of liquids. Any noncompliance with the instructions in this manual can lead to damage to your VooMote Air.

INFO To find the nearest servicing center or for a current list of compatible devices please visit our website www.voomote.tv/en/

4.2. Positioning the VooMote Air

Position the VooMote Air at a place, where it is not exposed to direct sunlight or intense heat. Do not place the VooMote Air on sources of heat like heaters or on ventilation units or any electronic device, because the batteries could inflame or explode due to the heat. Please also avoid places, in which the VooMote Air is exposed to temperature variations or very high or very low temperatures, which could cause a shorter battery life.

To control a consumer electronic device, there has to be a line of sight between the VooMote Air's built-in LED blaster and the device; the maximum distance must not be more than 10 meters. Please make sure that the see-through area at the top of the VooMote Air is facing the devices you wish to control. If the controlled device (e.g. a Set-Top-Box) is located behind a glass plate in a cupboard, please check if the glass allows the infrared signals to pass through.

4.3. Controlling Devices

Every device that has already been set up and that is saved in the VooMote Air App can be controlled with a compatible iPhone or iPad, as long as the VooMote Air is active and the VooMote Air is connected to your iPhone or iPad via Bluetooth. Please make sure the distance between the iPhone or iPad and the device you wish to control is not greater than 20 meter and that no carrying walls interfere with the Bluetooth signal.

Please note that different aspects could influence and lower the Bluetooth signal reach. Please also make sure that the distance between the VooMote Air and the device you wish to control is a maximum of 10 meters and that there is a line of sight between the VooMote Air and the device you wish to control and that there are no candles or other objects between the VooMote Air and the device you wish to control because candles and other objects might change or block the infrared signal sent by the VooMote Air. Otherwise, the device you wish to control can not receive the signals sent by the VooMote Air.

HINT

Infrared signals always need a direct line of sight. If you are trying to control a device that is not in line of sight of the VooMote Air, it will not work. Infrared signals contain infrared waves that are also part of sunlight. If you are using the VooMote Air in direct sunlight, you might encounter problems controlling your devices.

INFO

Further information about troubleshooting can be found in chapter **8. Troubleshooting**

4.4. Usage of the VooMote Air

The VooMote Air contains sensitive electronics and should therefore only be stored in dry rooms with a temperature from 5°C to 45°C (41°F to 113°F).

DANGER

The VooMote Air packaging contains parts which can lead to serious injury or even death if swallowed. Therefore do not leave small children unattended with the VooMote Air and its packaging to avoid serious injury or death.

4.5. Battery Change

Should you notice the loss of control of one or more set up devices while using the VooMote Air, please change the batteries because they may be out of power. Please make sure you put the batteries in the correct area when replacing them. A wrong polarity could lead to electrical short circuit of the batteries and could cause an explosion of the batteries.

5. Maintaining the VooMote Air

5.1. Cleaning the VooMote Air

Only clean the VooMote Air using a soft, dry or slightly damp linen or cotton cloth. Do not use hard or sharp objects, sprays, chemicals, caustic liquids, etc. because this might damage the VooMote Air casing.

5.2. Repairing the VooMote Air

If you notice that you are not able to control any devices you have already set up and you are also not able to set up any further supported devices while the VooMote Air is connected to your iPhone or iPad, please see the trouble-shooting section (**chapter 8**) within this manual. If you do not find any help in the trouble-shooting section, it is very likely that your VooMote Air needs repair. In that case, please contact us via our support hotline or our website

To receive further instructions on how to get the VooMote Air fixed fill out the contact form at www.voomote.tv/en/. Contact zero1.tv GmbH directly before arranging any shipment at your own cost.

Never attempt to repair the VooMote Air yourself. The VooMote Air does not contain any parts that can be serviced by you. If the VooMote Air has been damaged, only allow an authorized service partner to fix it, otherwise the limited warranty will not be valid and/or you risk physical or property damage.

INFO

Authorized servicing center, a current full compatibility list of all supported devices and a contact form for further help can be found on the VooMote website at www.voomote.tv/en/

6. Disposal of the VooMote Air and the Corresponding Batteries

Make sure to properly dispose of the VooMote Air at the end of its product life. Even though the VooMote Air does not contain prohibited hazardous compounds, it is electronic waste and not household waste and, in certain jurisdictions, must be disposed of at designated collection points. For more information on proper VooMote Air disposal, contact your local governmental authorities, waste disposal service or the shop where you purchased the VooMote Air.



Batteries or rechargeable batteries must not be disposed as household waste but returned. Used batteries may include harmful substances, which may endanger the environment or your health by incorrect storage or waste. Batteries contain important raw materials like iron, zinc, manganese, and nickel and can be recycled. You can return batteries after use, free of charge at a location close to you (e.g. in retail market or in communal collecting points).

The symbol displayed on the battery has the following meaning:



The symbol with the crossed garbage bin means, the batteries must not be disposed in household waste

7. Declaration of Conformity

CE – Declaration of Conformity:

zero1.tv GmbH, headquartered in Berlin, Germany, states that the VooMote Air was developed under the following guidelines and therefore must conform to: EMC-Guideline 89/336/EC; R&TTE 1999/5/EC; Low Voltage 73/23/EEC; RoHS-Guideline 2002/95/EG. Guideline compliance of the following norms are confirmed through testing carried out by CeTeCom GmbH, Essen Deutschland), INTERTEK Testing Lab (Shenzhen, China): EN 301489-1 & 17; EN 300328; EN 60950.

PAH – Declaration of Conformity:

zero1.tv GmbH, headquartered in Berlin, Germany, states that the VooMote Air complies with current guidelines regarding products that are in contact with skin for an average of 30 seconds or longer. Compliance is confirmed by INTERTEK Testing Lab China (Shenzhen Office).

REACH – Declaration of Conformity

zero1.tv GmbH, headquartered in Berlin, Germany, does not import/produce 1 tonne or more of chemical substances per year. The VooMote Air is a product that does not release chemicals and therefore REACH regulations do not apply to the VooMote Air. Compliance with the limits as described in SVHC regulations for harmful or dangerous substance security is confirmed through testing carried out by INTERTEK Testing Lab China (Shenzhen Office).

FCC/IC – Declaration of Conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules [and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s)]. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including

interference that may cause undesired operation. Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by zero1.tv GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

8. FAQ and Troubleshooting

8.1. Is my device compatible with the VooMote Air?

To check whether the iPhone or iPad is compatible to use with the VooMote Air, please check the model number printed on the back of the device. If the number on the back of your iPhone is one of the following numbers, it is a compatible model: A1431, A1387.

The following numbers must appear on your iPad for compatibility: A1416, A1430, A1403.

All other models can not be supported at print time of the materials.

8.2. Why can't I set up any of my devices?

If you have problems setting up any of your consumer electronic devices with the VooMote Air, please check the following issues:

- Is the power for the VooMote Air on, or in other words, have the batteries been inserted properly? (See **Chapter 3.2** for more information)
- Is Bluetooth activated on your iPhone or iPad? (For more information on how to activate the Bluetooth on your iPhone or iPad please see the iPhone or iPad manual)
- Is your iPhone or iPad connected to your VooMote Air? Connection is facilitated through the VooMote Air App and not by the iPhone or iPad preferences.
- Can the device be controlled with the original remote? If so, please make sure that the remote works with infrared and not with Bluetooth or WiFi/RF.
- Is the device you are trying to set up (TV, DVD, etc.) turned on and is the VooMote Air facing it within a maximum distance of 10 meters?

8.3. Why am I unable to control any of my devices?

If you cannot control any of your devices that you have already set up with the VooMote Air, please check the following issues:

- Is Bluetooth activated on your iPhone or iPad and is the VooMote Air connected to your iPhone or iPad?
- Is the distance between the device you wish to control and the VooMote Air less than 10 meters? Is the LED blaster pointing towards the device you are trying to control? If not, please rotate the VooMote Air till it points towards the device. If you have to place the VooMote Air closer to the device than usual, it is a sign of empty batteries. In that case you need to change the batteries.
- Can the device be controlled with the original remote? If not, please check if the infrared receiver of the device is broken or covered.

8.4. Unable to learn new device remote control codes

If you are trying to have the VooMote Air learn remote control codes for new devices and you don't see any reaction (the buttons changing to a glowing blue to green) please check the following issues:

Are any of the buttons you want to program glowing in blue?

- If no, please properly connect the VooMote Air to your iPhone or iPad
- If yes, please continue to the next step

Can you control the device with the original remote?

- If no, please check if the battery of the original remote is low and if the infrared receiver of the device you wish to control is blocked by anything
- If yes, please continue to the next step

Is the VooMote Air infrared receiver free from dirt and dust?

- If no, please clean the VooMote Air transmitting window
- If yes, please continue to the next step

Is the distance between the VooMote Air's infrared receiver and the original remote less than 6 inches?

- If no, please move the remote closer to the VooMote Air transmitting window
- If yes, please continue to the next step

Are you able to learn any other remote control codes with the VooMote Air?

- If no, please see our nearest service partner to let them refurbish VooMote Air
- If yes, please continue with the next step

Is the device you are trying to learn really an infrared device?

- If no, you will not be able to control that device with the VooMote Air
- If yes, please get in contact with us and tell us the name of the brand, the category and the device name, so we can try to add the new device to our database in an upcoming update.



If a device is not controlled via infrared, what else can it be? Currently, devices can also be controlled via Bluetooth (Playstation, some BluRay players) and sometimes WiFi or RF. The VooMote Air can only control devices that are controlled via infrared.

9. Warranty Information

LIMITED WARRANTY

Limited Warranty for the United States and Canada

What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Zero1.tv Inc. ("Zero1") warrants that the VooMote Air ("Product") will be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for one (1) year from the date of purchase by the first consumer purchaser of the Product through the VooMote website located at www.voomote.tv/en/ or through authorized retails. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Products purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty.

Exclusions

- **Normal Wear and Tear.** Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.
- **Abuse & Misuse.** Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the Product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products for commercial purposes or subjecting the Product or to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Zero1, are excluded from coverage.
- **Unauthorized Service or Modification.** Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Zero1, or its authorized service centers, are excluded from coverage.
- **External sources.** Defects or damages of to the VooMote Air, which are caused by external sources, like the iPhone/iPad or other devices.
- **Communication Services.** Defects, damages, or the failure of the Product due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the device attached to the Product is excluded from coverage.

Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What Will Zero1 Do?

Zero1, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Product that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products or parts.

How to Obtain Warranty Service or Other Information

- | | |
|---------------|---|
| USA | <ul style="list-style-type: none"> Initiate repair service at www.voomote.tv/usa-en/ Phone support: |
| Canada | <ul style="list-style-type: none"> All Products Initiate repair service www.voomote.tv/ca-en/ (English) or www.voomote.tv/ca-fr/ (Français) |

You will receive instructions on how to ship the Product at your expense, to a Zero1 Authorized Servicing Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) your address and telephone number.

What Other Limitations Are There?

THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL ZERO1 BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

Consignes supplémentaires

⚠ DANGER Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser votre VooMote Air, et ce même si vous avez l'habitude d'utiliser des appareils électroniques similaires. Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures ou la dégradation de la VooMote Air.

Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Ces consignes de sécurité sont complémentaires à celles relatives à votre iPhone ou iPad et ne peuvent en aucun cas les remplacer. Si vous décidez de revendre ou donner votre VooMote Air, vous devez impérativement joindre le présent manuel.

Symbole :

Le présent manuel comporte les symboles suivants afin de vous aider à retrouver facilement l'information recherchée :

Symbole Légende

⚠ DANGER Le symbole « DANGER » indique qu'en cas de non-respect des consignes, l'utilisateur encourt des lésions corporelles graves, voire même un danger de mort, ainsi qu'une importante dégradation du matériel.

⚠ AVERTISSEMENT Le symbole « AVERTISSEMENT » indique qu'en cas de non-respect des consignes, l'utilisateur encourt des lésions corporelles graves et une importante dégradation du matériel.

ℹ NOTIFICATION Le symbole « NOTIFICATION » indique qu'en cas de non-respect des instructions, l'utilisateur peut se blesser et endommager l'appareil.

ℹ INDICATION Le symbole « INDICATION » indique que des informations complémentaires sont données.

ℹ REFERENCE Le symbole « REFERENCE » renvoie à des adresses internet et à des références supplémentaires.

(1) Référence à une image

[1] Description d'une étape schématisée par une image à la suite du chapitre

Service après-vente

ℹ REFERENCE Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser la VooMote Air, veuillez consulter notre site Internet www.voomote.tv/fr/ pour obtenir plus d'informations ou pour nous contacter via notre formulaire de contact.

Droits d'auteur

Le logiciel d'application de la VooMote Air est protégé par les droits d'auteur internationaux détenus par zero1.tv GmbH, Allemagne. © 2012 : Tous droits réservés.

Table des matières

1. Consignes de sécurité importantes	15
1.1. Informations importantes concernant le maniement des piles	
2. Données techniques	16
3. Pour commencer	16
3.1. Déballer la VooMote Air	
3.2. Mise en service de la VooMote Air	
3.3. Première configuration	
4. Utiliser la VooMote Air	17
4.1. Informations générales	
4.2. Emplacement de la VooMote Air	
4.3. Commande / utilisation des équipements	
4.4. Utilisation de la VooMote Air	
4.5. Remplacement les piles	
5. Entretien de la VooMote Air	18
5.1. Nettoyage de la VooMote Air	
5.2. Réparation de la VooMote Air	
6. Mise au rebut de la VooMote Air et de ses piles	19
7. Déclaration de conformité	19
8. FAQ et dépannage	20
8.1. Mon équipement est-il compatible avec la VooMote Air ?	
8.2. Je ne peux pas configurer mes équipements. Pourquoi ?	
8.3. Je ne peux plus commander mes équipements. Pourquoi ?	
8.4. Impossible de configurer une nouvelle télécommande.	

1. Consignes de sécurité importantes

⚠ DANGER Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser votre VooMote Air, et ce même si vous avez l'habitude d'utiliser des appareils électroniques similaires. Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort, des blessures ou la dégradation de la VooMote Air. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Avant d'utiliser la VooMote Air, vérifiez que celle-ci n'est pas endommagée. Une coque endommagée peut entraîner des blessures ; si tel est le cas, renvoyez la VooMote Air à votre fournisseur pour qu'elle soit réparée ou remplacée.
- Évitez tout contact avec l'eau (par ex., ne laissez jamais votre VooMote Air sous la pluie, près d'une baignoire, d'un évier ou d'une piscine). N'utilisez votre VooMote Air que dans des espaces fermés et à l'abri de l'humidité.
- Ne versez jamais de liquide sur votre VooMote Air.
- Ne laissez pas tomber votre VooMote Air ; celle-ci ne doit pas non plus être démontée, ni cassée, perforée, écrasée ou tordue. Seule l'ouverture du compartiment à piles est autorisée.
- Ne vous servez pas de la VooMote Air comme d'un outil.
- La VooMote Air doit uniquement être utilisée comme télécommande pour les télévisions, radios, boîtiers numériques dans des pièces fermées, à l'abri de l'humidité et à température comprise entre 5°C et 45°C (41°F à 113°F).
- Si la VooMote Air a été exposée à l'humidité ou à tout autre liquide, cessez immédiatement de l'utiliser et retournez-la à un centre de services agréé.
- Ne faites pas chauffer la VooMote Air au four à micro-ondes, dans le four ou sur un feu. Elle peut libérer des vapeurs toxiques ou exploser : ne l'exposez pas à des températures trop élevées. Veuillez également respecter les consignes décrites dans le chapitre **1.1. 'Informations importantes concernant le maniement des piles'**.
- Respectez les consignes de sécurité propres à l'iPhone ou l'iPad connecté à la VooMote Air.

1.1. Informations importantes concernant le maniement des piles

⚠ DANGER La VooMote Air fonctionne avec des piles AA. Veuillez lire attentivement les informations qui suivent concernant la mise en place de piles ; le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, de graves lésions corporelles ainsi qu'une importante dégradation de la VooMote Air.

- La VooMote Air fonctionne avec des piles AA. Débarrassez-vous des piles usagées (la VooMote Air n'atteint plus la portée des signaux infrarouges) conformément à la réglementation environnementale en vigueur. NE PAS jeter les piles avec les ordures ménagères, car cela pourrait avoir des conséquences graves sur l'environnement.
- Afin d'éviter l'explosion ou la destruction des piles, veuillez ne pas :
 - recharger les piles vides
 - réactiver des piles vides de quelque manière que ce soit
 - jeter les piles au feu ou les exposer à des températures extrêmes
 - ouvrir les piles et les désassembler
 - court-circuiter les piles

L'explosion d'une pile peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ainsi que d'importantes dégradations du matériel.
- Les piles se déchargent au fur et à mesure de l'utilisation de l'appareil. Lorsqu'elles sont faibles, veuillez immédiatement les remplacer. Ne les remplacez que par des piles identiques ou de type équivalent (même voltage, même ampérage et même marque). Nous vous recommandons de changer toutes les piles en même temps afin de garantir une décharge égale entre les piles et de protéger l'environnement.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont hors d'usage (appareil inutilisé pendant plus de 6 mois), car elles pourraient couler et endommager la VooMote Air.

5. Le liquide s'écoulant des piles endommagées est corrosif. Ne les manipulez pas sans gants adaptés, au risque de vous brûler les mains. Avant d'installer de nouvelles piles, vérifiez qu'il ne reste pas de liquide ou de saleté. S'il restait du liquide, nettoyez les contacts des pôles à l'aide d'un chiffon sec avant de mettre les nouvelles piles en place.
6. En cas de fuite des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou la bouche. Le liquide des piles est corrosif et peut entraîner des brûlures ainsi qu'une cécité. Si vous constatez une fuite au niveau des piles, soyez extrêmement vigilant lorsque vous les retirez. Ne jetez pas les piles aux ordures ménagères. Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation environnementale en vigueur.
7. Veillez à respecter la polarité des piles.

2. Données techniques

La VooMote Air fonctionne avec 4 piles AA

Portée max. de la DEL en ligne droite : 10 mètres

Portée moyenne du Bluetooth Low Energy (BLE) : 20 mètres (en fonction du bâtiment, du nombre de murs/pièces qu'il y a entre la VooMote Air et l'iPhone/iPad).

3. Pour commencer

3.1. Déballer la VooMote Air

Après avoir déballé la VooMote Air, veuillez vérifier que toutes les pièces sont intactes ; elles ne doivent pas être cassées ou endommagées. En cas de coque défectueuse, n'utilisez pas la VooMote Air et retournez le colis dans son intégralité à votre fournisseur pour que son contenu soit réparé ou remplacé.

⚠ DANGER L'utilisation d'une VooMote Air défectueuse peut causer des lésions corporelles ou endommager l'appareil : les plastiques endommagés peuvent présenter des bords coupants sur lesquels vous risqueriez de vous blesser lors de l'installation de la VooMote Air. En outre, les circuits électriques peuvent être déchaussés et provoquer un incendie ou un choc électrique.

3.2. Mise en service

Pour faire fonctionner la VooMote Air, il faut d'abord installer des piles. Veuillez ouvrir le loquet situé sur la face arrière de la VooMote Air en tournant le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le couvercle et installez les piles fournies en respectant la polarité.

⚠ DANGER Si vous constatez une fuite d'acide des piles, retournez immédiatement la VooMote Air à votre fournisseur. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Une fuite d'acide des piles peut provoquer la cécité et des brûlures. En cas de contact de l'acide avec la peau, rincez immédiatement à l'eau chaude. S'il persiste une irritation, une blessure ou une sensation de brûlure, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à grande eau et consultez immédiatement un médecin.

Une fois les piles installées, remplacez le couvercle et verrouillez-le en tournant le loquet dans le sens des aiguilles d'une montre.

NOTIFICATION Le couvercle du compartiment à piles est conçu de sorte à s'emboîter directement sur la base de la coque. Veuillez faire attention lors du verrouillage du couvercle à ne pas vous coincer la peau.

Si vous n'avez pas encore installé l'application VooMote Air sur votre iPhone ou iPad, veuillez vous connecter à l'App Store. Pour plus d'informations sur la procédure initiale d'installation, veuillez lire le guide QuickStart.

3.3. Première installation

Pour envoyer des signaux infrarouges à l'aide de la VooMote Air, il faut établir une connexion Bluetooth entre celui-ci et un iPhone 4S ou un iPad (de 3^e gén.). Tant que le VooMote Air est alimenté avec les piles fournies, la puce Bluetooth s'active automatiquement.

Pour utiliser la VooMote Air, il faut établir une connexion Bluetooth avec un iPhone ou un iPad. Pour ce faire, veuillez activer la fonction Bluetooth de votre iPhone ou iPad. Démarrez ensuite l'application VooMote Air ; l'application affiche alors la VooMote Air comme connectée. Connectez votre iPhone ou iPad une seule fois à la VooMote Air en suivant les instructions de l'application. La connexion se fera désormais automatiquement au démarrage de l'application.

4. Utiliser la VooMote Air

4.1. Informations générales

La VooMote Air sert uniquement comme télécommande avec un iPhone 4S ou un iPad (de 3^e gén.). Il a été conçu dans le seul but d'utiliser des appareils électroniques grand public comme les télévisions, les radios, les boîtiers numériques (ou tout autre appareil grand public contrôlé par infrarouges) situés dans des pièces fermées, à l'abri de l'humidité et à une température comprise entre 5° C et 45° C (41° F à 113° F). Toute autre utilisation de la VooMote Air est inadaptée et non autorisée.

NOTIFICATION Pour utiliser des appareils électroniques déjà configurés avec l'application VooMote Air ou pour installer de nouveaux appareils, veuillez connecter la VooMote Air à votre iPhone ou votre iPad via Bluetooth et activer l'application.

NOTIFICATION La VooMote Air contient des composants électroniques sensibles. Si la VooMote Air est exposée à l'humidité, comme par exemple la pluie, des gouttes ou de la vapeur, vous risquez un choc électrique. De fait, n'utilisez jamais la VooMote Air près d'une baignoire, d'un évier ou de tout autre endroit exposé à l'humidité. En cas d'exposition à l'humidité ou à tout autre liquide, éteignez immédiatement la VooMote Air et retournez-la à un centre de services agréé. Le non-respect de ces instructions peut endommager votre VooMote Air.

REFERENCE Pour trouver le centre de services le plus proche de chez vous et obtenir une liste actualisée des catégories d'appareils pris en charge, veuillez consulter notre site : www.voomote.tv/fr/.

4.2. Emplacement de la VooMote Air

Pour la VooMote Air, choisissez un emplacement à l'abri des rayons du soleil directs et de toute source de chaleur intense. Ne placez pas la VooMote Air sur une source de chaleur, tels un radiateur ou les fentes d'aération d'appareils électroniques, la chaleur pouvant faire éclater ou exploser les piles. Évitez également de choisir un emplacement où la VooMote Air est soumise à de forts écarts de température (très élevée ou très basse) car cela peut raccourcir la durée de vie des piles.

Afin de commander un appareil électronique de divertissement avec la VooMote Air, il faut s'assurer que la DEL de transmission de la télécommande est en visibilité directe avec l'appareil à commander. La distance maximale est de 10 mètres. Assurez-vous que la fenêtre de transmission de la VooMote Air est dirigée vers les appareils à commander. Si l'appareil que vous souhaitez commander (un boîtier décodeur par exemple) se trouve derrière une vitre dans un meuble, assurez-vous que la vitre laisse passer les infrarouges.

4.3. Commande/utilisation des équipements

Chaque appareil déjà configuré et enregistré dans l'application VooMote Air peut être contrôlé avec un iPhone ou un iPad compatible, tant que l'application VooMote Air est active et que la VooMote Air est connectée via Bluetooth à l'iPhone ou l'iPad. Assurez-vous que la distance entre

vosre iPhone/iPad et la télécommande VooMote Air ne dépasse pas 20 mètres et qu'aucun mur porteur ne puisse brouiller le signal Bluetooth. Veuillez noter que différents facteurs peuvent influencer la portée d'une connexion Bluetooth et l'affaiblir. Assurez-vous donc également que la distance entre la VooMote Air et l'appareil que vous souhaitez commander ne dépasse pas 10 mètres, ainsi qu'aucune bougie ou aucun autre objet ne se trouve entre la visibilité directe de la VooMote Air et l'appareil souhaité, car ceux-ci peuvent brouiller ou bloquer le signal infrarouge. Autrement, l'appareil que vous souhaitez commander pourra ne pas recevoir le signal de la VooMote Air.

INDICATION

Les signaux infrarouges ont toujours besoin d'une visibilité directe. Lorsqu'ils essaient de commander un appareil hors du « Champ de visibilité/portée » de la VooMote Air, cela ne fonctionnera pas. Les signaux infrarouges comportent des ondes infrarouges qui sont également contenues dans la lumière du soleil. Lorsque vous utilisez la VooMote Air sous les rayons directs du soleil, des problèmes peuvent survenir dans le fonctionnement de l'appareil.

REFERENCE

Le chapitre 8 **"Dépannage"** contient de plus amples informations sur les problèmes et la résolution des pannes.

4.4. Utilisation de la VooMote Air

La VooMote Air contient des pièces électroniques sensibles et doit être conservée dans un environnement sec à une température entre 5°C et 45°C (41°F à 113°F).

⚠ DANGER

L'emballage de la VooMote Air contient, en plus de la VooMote Air, des piles et autres petites pièces pouvant causer le décès ou des lésions si elles sont avalées ou mises dans la bouche. C'est pourquoi il est impératif de maintenir la VooMote Air ainsi que son emballage hors de portée des enfants en bas âge afin d'éviter tout risque de décès ou de blessures graves.

4.5. Remplacement des piles

Si vous constatez que vous ne pouvez plus commander un ou plusieurs des appareils configurés pour être utilisés avec la VooMote Air, cela signifie que les piles d'origine sont hors d'usage et qu'il faut les remplacer. Faites bien attention à la polarité des piles. Un mauvais placement peut entraîner un court-circuit de la pile, qui plus est son explosion.

5. Entretien de la VooMote Air

5.1. Nettoyage de la VooMote Air

Pour nettoyer l'appareil, veuillez utiliser exclusivement un chiffon doux, sec ou légèrement mouillé. N'utilisez pas d'objets durs ou tranchants, ni de produits chimiques ou liquides décapants, sprays, etc., car ils pourraient, dans certains cas, endommager le boîtier de la VooMote Air.

5.2. Réparation de la VooMote Air

Si vous constatez que vous ne pouvez plus commander l'un des appareils configurés au préalable ou que vous ne pouvez plus configurer de nouvel appareil alors que la VooMote Air est connectée à votre iPhone/iPad, veuillez vous référer au chapitre 8 **"Dépannage"** de ce mode d'emploi. Si, après lecture du chapitre 6, vous n'avez pas trouvé de solution, il est possible que votre VooMote Air nécessite une ou plusieurs réparations. Dans ce cas, veuillez contactez notre permanence téléphonique ou nous envoyer un message par le biais de notre formulaire de contact sur notre site Internet www.voomote.tv/fr/ afin de connaître la marche à suivre pour réparer la VooMote Air. N'envoyez surtout pas la VooMote Air à vos frais ; veuillez nous contacter avant d'effectuer tout retour.

N'essayez jamais de réparer la VooMote Air vous-même. La VooMote Air ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Si la VooMote Air est endommagée, confiez sa réparation à un service après-vente agréé sous peine d'annuler la garantie et/ou de risquer des dommages matériels.

REFERENCE

Vous pouvez trouver l'adresse d'un service après-vente agréé, une liste actuelle et exhaustive de tous les appareils compatibles et de plus amples informations sur le site Internet de VooMote www.voomote.tv/fr/.

6. Mise au rebut de la VooMote Air et ses piles

Lorsque la VooMote Air est arrivée en fin de vie, veillez à respecter la réglementation en vigueur pour sa mise au rebut. Bien que la VooMote Air ne contienne aucune matière prohibée ni dangereuse, elle n'est pas considérée comme déchet ménager et doit être mise au rebut dans une déchèterie, dans la benne prévue pour les appareils électroniques. Renseignez-vous auprès de votre municipalité, la déchèterie ou le magasin dans lequel vous avez acheté la VooMote Air, pour obtenir de plus amples informations concernant sa mise au rebut.



Les piles et les batteries ne doivent en aucun cas être jetées dans la poubelle ménagère. Vous êtes juridiquement tenu de retourner les piles et les batteries usagées. Les batteries usagées peuvent contenir des polluants qui, si stockés ou jetés de manière inadéquate, peuvent nuire à votre santé ainsi qu'à l'environnement. En outre, les piles contiennent des matériaux tels que du fer, du zinc, du manganèse ou du nickel qui sont recyclés. Vous pouvez nous renvoyer les piles usagées ou les retourner gratuitement près de chez vous (par ex. en grande surface ou grâce à une borne de collecte mise à disposition par la municipalité).

Signification des symboles sur les piles :



Le symbole représentant une benne barrée signifie que la pile ne peut pas être jetée avec les ordures ménagères.

7. Declaración

Declaración de conformidad CE :

La société zero1.tv GmbH, basée à Berlin (Allemagne) déclare que votre VooMote Zapper a été développé en tenant compte des réglementations suivantes et par conséquent, leur est conforme: Directive 89/336/EC; R&TTE 1999/5/EC; Low Voltage 73/23/EEC; RoHS- Directive 2002/95/EG. Le respect de ces directives a été confirmé par des tests du laboratoire CeTeCom GmbH, (Essen, Allemagne); INTERTEK Testing Lab (Shenzhen, China), conformément aux normes suivantes: EN 301489-1 & 17; EN 300328; EN 60950.

Declaración de conformidad HAP :

La société zero1.tv GmbH, basée à Berlin, Germany, confirme que votre VooMote Zapper respecte et ne dépasse pas les limites actuellement en vigueur pour les articles qui se trouvent en moyenne plus de 30 secondes en contact avec la peau. Ces limites ont été confirmées par le laboratoire INTERTEK Testing Lab China (Shenzhen Office).

Declaración de conformidad REACH :

La société zero1.tv GmbH, basée à Berlin, Germany, n'importe ou ne fabrique pas plus d'une tonne par an de produits chimiques. Votre VooMote Zapper est un article qui n'émet pas de produits chimiques : C'est pourquoi les dispositions de la directive REACH ne sont pas applicables au VooMote Zapper. Le respect des seuls maximum mentionnés dans la liste SVHC, qui définit les matières dangereuses pour la santé ou dangereuses en général, est garanti et confirmé par les tests du laboratoire INTERTEK Testing Lab China (Shenzhen Office).

Declaración de conformidad FCC :

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC [et à la/aux norme(s) CNR d'exemption de licence d'Industrie Canada]. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, notamment celles pouvant entraîner un fonctionnement non souhaité. Les changements ou modifications apporté(e)s à cet équipement sans autorisation expresse de zero1.tv GmbH peuvent entraîner l'annulation de l'autorisation FCC d'utiliser cet équipement.

8. FAQ et dépannage

8.1. Mon équipement est-il compatible avec la VooMote Air ?

Pour savoir si votre iPhone/iPad est compatible avec l'utilisation de la VooMote Air, veuillez vous référer au numéro de modèle imprimé au dos de l'appareil. Si l'un des numéros suivants figure au dos de votre iPhone, cela signifie que le modèle est compatible : A1431, A1387.

Si l'un des numéros suivants figure au dos de votre iPad, il s'agit d'un modèle compatible : A1416, A1430, A1430.

Nous ne pouvons pas garantir la compatibilité des autres modèles au moment de l'impression des brochures.

8.2. Je ne peux pas configurer mes équipements. Pourquoi ?

Si vous rencontrez des problèmes pour configurer les équipements que vous possédez avec l'application VooMote, veuillez vérifier les points suivants :

- La VooMote Air est-elle alimentée en énergie ? Les piles ont-elles été insérées correctement dans le compartiment prévu à cet effet ? (Consulter le **chapitre 3.2** pour de plus amples informations)
- Le Bluetooth est-il activé sur l'iPhone/iPad ? (Pour savoir comment activer le Bluetooth sur votre iPhone/iPad, veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'iPhone/iPad)
- Votre iPhone/iPad est-il connecté à la VooMote Air ? La connexion a lieu exclusivement via l'application VooMote Air et non via les paramètres de l'iPhone/iPad.
- Les équipements se laissent-ils commander avec la télécommande d'origine ? Si oui, assurez-vous que la télécommande fonctionne par infrarouges et non par Bluetooth ou WiFi/radio.
- L'appareil que vous souhaitez configurer (télévision ou similaire) est-il branché et la fenêtre de transmission de la VooMote Air est-elle dirigée vers l'appareil à une distance maximale de 10 mètres ?

8.3. Je ne peux plus commander mes équipements. Pourquoi ?

Si vous ne pouvez plus commander aucun des équipements configurés avec la VooMote Air, veuillez vérifier les points suivants :

- Le Bluetooth est-il activé sur votre iPhone/iPad et la VooMote Air est-elle connectée à votre iPad/iPhone ?
- La distance entre l'appareil à commander et la VooMote Air est-elle inférieure à 10 mètres ? La diode de transmission de la VooMote Air est-elle dirigée vers le récepteur infrarouge de l'appareil à commander ? Si ce n'est pas le cas, positionnez la VooMote Air en direction de l'appareil à commander. Si la VooMote Air doit être placée plus près que d'habitude de l'appareil à commander, cela signifie que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacez les piles de la VooMote Air.
- L'appareil peut-il être commandé avec la télécommande d'origine ? Si ce n'est pas le cas, veuillez vérifier que le récepteur infrarouge de l'appareil fonctionne correctement et qu'il n'est pas couvert.

8.4. Impossible de configurer une nouvelle télécommande.

Si vous n'arrivez pas à configurer de télécommande pour de nouveaux appareils avec la VooMote Air et que l'application ne réagit pas (les boutons clignotent du bleu au vert), cela peut être dû à l'un ou plusieurs des problèmes suivants:

L'un des boutons à programmer est-il bleu et clignotant ?

- Si non, veuillez connecter correctement la VooMote Air à votre iPhone/iPad.
- Si oui, veuillez passer à l'étape suivante.

Pouvez-vous commander l'appareil avec la télécommande d'origine ?

- Si non, assurez-vous que les piles de la télécommande d'origine fonctionnent correctement et que le récepteur infrarouge de l'appareil à commander n'est pas bloqué.
- Si oui, veuillez passer à l'étape suivante.

Le récepteur infrarouge de la VooMote Air est-il propre et à l'abri de la poussière ?

- Si non, dépoussiérez la fenêtre de transmission de la VooMote Air.
- Si oui, veuillez passer à l'étape suivante.

La distance entre le récepteur infrarouge de la VooMote Air et la télécommande d'origine est inférieure à 10 cm ?

- Si non, rapprochez la télécommande de la fenêtre de transmission de la VooMote Air.
- Si oui, passez à l'étape suivante.

Est-il possible de configurer de nouvelles commandes d'autres télécommandes avec la VooMote Air ?

- Si non, veuillez contactez le service après-vente le plus proche afin de faire une révision générale de la VooMote Air.
- Si oui, veuillez passer à l'étape suivante.

L'appareil duquel vous souhaitez configurer de nouvelles commandes est-il réellement un appareil à réception infrarouge ?

- Si non, vous ne serez pas en mesure de commander cet appareil avec la VooMote Air.
- Si oui, veuillez nous contacter en mentionnant le nom de la marque, la catégorie et le nom de l'appareil afin que nous procédions à l'enregistrement éventuel d'un nouvel appareil dans nos données pour une prochaine mise à jour.



Lorsqu'un appareil n'est pas contrôlé par infrarouges, il utilise un autre protocole possible de télécommande. Actuellement, les appareils peuvent être commandés également avec Bluetooth (Playstation, quelques lecteurs BluRay) ou le WiFi ou la radio. La VooMote Air peut uniquement commander des équipements disposant d'un récepteur infrarouge.

Zusätzliche Anweisungen

GEFAHR Lesen Sie die Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die VooMote Air in Betrieb nehmen, auch wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten bekannt ist. Das Nichtbeachten dieser Sicherheitsrichtlinien kann zum Tod, zu Verletzungen und zu Beschädigungen der VooMote Air führen.

Bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Konsultationen auf.

Diese Sicherheitshinweise sind ergänzend und nicht als Ersatz zu den Sicherheitshinweisen des iPhone oder iPad zu sehen. Sofern Sie die VooMote Air später weiterverkaufen oder unentgeltlich weitergeben möchten, ist dies nur zusammen mit diesem Handbuch und den darin enthaltenen Sicherheitshinweisen erlaubt.

Symbole:
In diesem Handbuch werden die folgenden Symbole dazu verwendet, Ihnen dabei zu helfen, die benötigten Informationen schneller zu finden:

Symbol	Beschreibung
GEFAHR	Das Symbol „GEFAHR“ zeigt ein Verhalten an, dass zum Tod und zu schweren körperlichen Verletzungen und schwerer Sachbeschädigung führen kann, sollte es nicht befolgt werden.
WARNUNG	Das Symbol „WARNUNG“ zeigt ein Verhalten an, dass, sollte es nicht befolgt werden, zu schweren körperlichen Verletzungen und schweren Sachbeschädigungen führen kann.
HINWEIS	Das Symbol „HINWEIS“ zeigt ein Verhalten an, dass, sollte es nicht befolgt werden, zu Verletzungen und Sachbeschädigungen führen kann.
VERWEIS	Das Symbol „VERWEIS“ zeigt weiterführende Informationen zum vorher beschriebenen Themenbereich an.
INFO	Das Symbol „INFO“ zeigt Internetadressen und weiterführende Kapitel im Handbuch zum vorher beschriebenen Thema an.
(1)	Bezug auf ein Bild
[1]	Beschreibt einen Schritt innerhalb eines Bildes, welches dem Abschnitt folgt

Kundenservice
INFO Wenn Sie Probleme bei der Nutzung der VooMote Air haben, besuchen Sie bitte unsere Internetseite www.voomote.tv/de/ um weitere Informationen zu erhalten oder mit uns in Kontakt zu treten. Dazu verwenden Sie bitte unser Kontaktformular, welches auf unserer Internetseite zu finden ist.

Kopierschutz/Urheberrecht
Die VooMote Air Anwendungssoftware ist durch internationales Urheberrecht geschützt. Alle Rechte an der Software werden von der zero1.tv GmbH, mit Sitz in Deutschland, gehalten. © 2012: Alle Rechte vorbehalten.

Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise	24
1.1. Wichtige Hinweise zum Umgang mit Batterien	
2. Technische Daten	25
3. Einführung	25
3.1. Auspacken der VooMote Air	
3.2. Inbetriebnahme der VooMote Air	
3.3. Erste Einrichtung	
4. Nutzung der VooMote Air	26
4.1. Allgemeine Informationen	
4.2. Platzieren der VooMote Air	
4.3. Steuern/Bedienen von Endgeräten	
4.4. Aufbewahrung der VooMote Air	
4.5. Batteriewechsel	
5. Wartung der VooMote Air	28
5.1. Reinigung der VooMote Air	
5.2. Reparieren der VooMote Air	
6. Entsorgung der VooMote Air und zugehöriger Batterien	28
7. Konformitätserklärung	29
8. FAQ und Fehlerbehebung	29
8.1. Ist mein Gerät kompatibel mit der VooMote Air?	
8.2. Warum lassen sich keine Geräte einrichten?	
8.3. Wieso kann ich meine Geräte nicht mehr bedienen?	
8.4. Neue Fernbedienung kann nicht angelernt werden	

1. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR Lesen Sie die Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die VooMote Air in Betrieb nehmen, auch wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten bekannt ist. Das Nichtbeachten dieser Sicherheitsrichtlinien kann zum Tode, zu schweren körperlichen Verletzungen und zu Beschädigungen der VooMote Air führen. Zu diesen Sicherheitsrichtlinien gehören:

1. Überprüfen Sie die VooMote Air vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Beschädigungen am Gehäuse können zu Verletzungen führen. Sollten Sie Beschädigungen am Gehäuse feststellen so bringen Sie die VooMote Air zu dem Händler zurück von dem Sie die VooMote Air erworben haben damit dieser die VooMote Air reparieren oder umtauschen kann.
2. Benutzen Sie die VooMote Air niemals in der Nähe von Wasser (zum Beispiel: im Regen, in der Badewanne, in der Nähe der Badewanne, in der Nähe der Spüle oder eines Schwimmbeckens). Die VooMote Air ist nur zur Benutzung in geschlossenen trockenen Räumen gedacht
3. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten auf die VooMote Air.
4. Lassen Sie die VooMote Air nicht fallen, bauen Sie sie nicht auseinander und zerbrechen, durchlöchern, zerkleinern oder verbiegen Sie die VooMote Air nicht. Einzig das Öffnen des Batteriefaches am Boden durch Drehen ist gestattet.
5. Benutzen Sie die VooMote Air nicht als physisches Werkzeug.
6. Die VooMote Air ist ausschließlich als Fernbedienung für Fernseher, Radios und Set-Top-Boxen in geschlossenen, trockenen Räumen bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F) zu nutzen.
7. Beenden Sie umgehend die Nutzung der VooMote Air und bringen Sie die VooMote Air zur Wartung zu einem autorisierten Service-Betrieb, falls die VooMote Air Feuchtigkeit oder anderweitigen Flüssigkeiten ausgesetzt wurde.
8. Erhitzen Sie die VooMote Air nicht in einer Mikrowelle, einem Ofen oder einem offenen Feuer. Setzen Sie die VooMote Air nicht übermäßiger Hitze aus. Die VooMote Air könnte giftige Gase absondern oder explodieren, wenn sie übermäßiger Hitze ausgesetzt ist. Bitte beachten Sie auch das Kapitel **1.1. Wichtige Hinweise zum Umgang mit Batterien**
9. Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen des iPhone oder iPad, welches mit der VooMote Air verwendet wird.

1.1. Wichtige Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠️ GEFAHR VooMote Air benötigt zum Betrieb Batterien der Größe AA. Lesen sie die folgenden Hinweise zum Umgang mit Batterien bitte aufmerksam durch, da das Nichtbeachten dieser zum Tod, zu schweren körperlichen Verletzungen und zu Sachbeschädigungen und Beschädigungen der VooMote Air führen kann.

1. Die VooMote Air benötigt zum Betrieb Batterien der Größe AA. Sofern die Batterien ihre maximale Lebensdauer erreicht haben (die Sende-reichweite der Infrarotsignale wird durch die VooMote Air nicht mehr erreicht), entsorgen Sie die Batterien bitte fachgerecht. Batterien dürfen NICHT im normalen Hausmüll entsorgt werden da dies erhebliche Umweltschäden zur Folge haben kann.
2. Die folgenden Tätigkeiten können zur Explosion oder Zerstörung einer Batterie führen und dürfen daher auf keinen Fall ausgeführt werden:
 - a. Laden von leeren Batterien
 - b. Anderweitige Reaktivierung von leeren Batterien
 - c. Batterie in offenes Feuer werfen oder Batterie extremer Hitze aussetzen
 - d. Batterien mit Hilfsmitteln öffnen und auseinander nehmen
 - e. Kurzschließen von Batterien
 Eine explodierende Batterie kann zum Tod, zu schweren körperlichen Verletzungen sowie schweren Sachschäden führen.
3. Im Laufe der Benutzung wird die Energie der gelieferten Batterien absinken. Tauschen Sie zu schwache Batterien bitte rechtzeitig aus. Verwenden Sie auch im Falle des Austausches 4 einheitliche Batterien welche die selbe Leistung (mAh und V gleich) haben, sowie vom gleichen Hersteller sind. Tauschen Sie weiterhin bitte immer alle Batterien gleichzeitig aus um eine gleichmäßige Entladung aller Batterien zu gewährleisten und somit etwaige Umweltschäden durch ungleichmäßig entladene Batterien zu vermeiden.

4. Sofern Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen (mehr als 6 Monate), so entnehmen Sie bitte die Batterien um eine Beschädigung der Voo-Mote Air durch austretende Batteriesäure zu vermeiden.
5. Sollte eine oder mehrere Batterien ausgelaufen sein, tragen Sie bitte während der Entnahme Schutzhandschuhe, da ausgetretene Säure sonst zu Verätzungen an den Händen führen kann. Überprüfen Sie vor der Verwendung neuer Batterien, ob die vorhandenen Batteriekontakte frei von Säureresten und Schmutz sind. Sollte Sie Säurereste finden, reinigen Sie die Kontakte bitte mit einem trockenen Tuch, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
6. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Batteriesäure mit ihrer Haut, Ihren Augen oder Ihrem Mund. Batteriesäure kann schwere Verätzungen der Haut hervorrufen. Batteriesäure ist hochgiftig und kann zudem zum Erblinden führen. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, seien Sie bitte extrem vorsichtig bei der Entnahme der Batterie. Entsorgen Sie die Batterie bitte fachgerecht in den dafür bereit gestellten Sammelbehältern.
7. Achten Sie beim Einlegen der Batterien immer auf die richtige Polung der Batterien.

2. Technische Daten

Zur Benutzung der VooMote Air werden 4 Batterien der Größe AA benötigt

Maximale Sende-Reichweite der LED auf gerade Strecke zum zu steuernden Gerät: 10 Meter

Durchschnittliche Sende-Reichweite Bluetooth Low Energy (BLE): 20 Meter (abhängig vom Gebäude, Anzahl an Wänden/Räumen die Zwischen VooMote Air und iPhone/iPad liegen.

3. Einführung

3.1. Auspacken der VooMote Air

Nach dem Auspacken der VooMote Air überprüfen Sie bitte zunächst, ob alle Teile in intaktem Zustand und nicht beschädigt oder zerbrochen sind. Falls das Gehäuse der VooMote Air defekt ist, benutzen Sie die VooMote Air nicht und geben Sie sie mit der kompletten Verpackung zur Instandsetzung oder zum Umtausch an Ihren Händler zurück.

⚠️ GEFAHR Die Verwendung einer beschädigten VooMote Air kann zu körperlichen Verletzungen oder Sachschäden führen, da beschädigtes Plastik scharfe Kanten aufweisen kann, an denen Sie sich selbst verletzen können, während Sie die VooMote Air positionieren und aufrichten. Des Weiteren können elektronische Schaltkreise freigelegt sein, was Feuer oder elektrische Schocks zur Folge haben kann.

3.2. Inbetriebnahme der VooMote Air

Um die VooMote Air in Betrieb zu nehmen, müssen zunächst die Batterien zur Verwendung vorbereitet werden. Öffnen Sie dazu bitte den Verschluss an der Unterseite der VooMote Air durch Drehen des Deckels gegen den Uhrzeigersinn. Nehmen Sie den Gehäusedeckel ab und legen Sie die mitgelieferten Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Orientierung der Plus- und Minus Pole.

⚠️ GEFAHR Sollten Sie Batteriesäure an den Batterien feststellen, bringen Sie die VooMote Air bitte direkt zum Händler zurück, bei dem Sie die VooMote Air gekauft haben. Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt mit der Batteriesäure. Augenkontakt kann zum Erblinden des betroffenen Auges führen. Hautkontakt kann zu Verätzungen führen. Sollten Sie mit der Batteriesäure in Hautkontakt kommen, waschen Sie die betroffene Hautpartie mit viel warmem Wasser ab und konsultieren Sie bitte bei Beschwerden (Juckreiz / Brennen etc.) einen Arzt. Im Falle von Augenkontakt spülen Sie das betroffene Auge bitte mit reichlich Wasser aus und suchen Sie direkt einen Arzt auf.

Nach dem Einlegen der Batterien setzen Sie den Deckel der VooMote Air wieder auf und verschließen diesen durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder.

HINWEIS Der Deckel des Batteriefachs ist so konstruiert, dass er sich selbst fest an den Gehäuseboden zieht. Achten Sie bitte beim Verschließen des Deckels darauf, dass Sie keine Verletzung durch Hautquetschungen erleiden.

Falls Sie bisher nicht die VooMote Air App auf Ihrem iPhone oder iPad installiert haben, öffnen Sie bitte den App Store und suchen nach der VooMote Air App. Für weitere Informationen zur initialen Einrichtung lesen Sie bitte den Schnellstart-Guide.

3.3. Erste Einrichtung

Um Infrarot-Signale mittels der VooMote Air zu senden, muss eine Verbindung zwischen VooMote Air und einem iPhone 4S oder iPad (3. Generation) über Bluetooth hergestellt werden. Der Bluetooth-Chip der VooMote Air ist automatisch aktiv, sobald die VooMote Air mit Strom über die mitgelieferten Batterien versorgt wird.

Um VooMote Air zu verwenden, müssen Sie die VooMote Air mit Ihrem iPhone oder iPad über eine Bluetooth-Verbindung verbinden. Dazu aktivieren Sie bitte Bluetooth auf Ihrem iPhone oder iPad. Anschließend starten Sie bitte die VooMote Air App auf Ihrem iPhone oder iPad. Nach dem Starten der VooMote Air App wird die gefundene VooMote Air angezeigt. Verbinden Sie Ihr iPhone oder iPad einmalig mit der VooMote Air gemäß den Anweisungen innerhalb der App. Danach wird die Verbindung beim Starten der App automatisch durchgeführt.

4. Nutzung des Produkts

4.1. Allgemeine Informationen

Die VooMote Air ist ausschließlich zur Nutzung als Fernbedienung in Kombination mit einem iPhone 4S oder iPad 3. Generation gedacht. Sie ist dazu entworfen, nur Geräte der Unterhaltungselektronik wie Fernseher, Radios, Set-Top-Boxen (oder ähnliche Infrarot-gesteuerten Geräte die üblicherweise in Haushalten verwendet werden) in geschlossenen, trockenen Räumen bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F) zu kontrollieren. Jedwede andere Verwendung der VooMote Air wird als nicht bestimmungsgemäß betrachtet und ist daher verboten.

HINWEIS Um elektrische Geräte zu bedienen, die bereits in der VooMote Air App eingerichtet wurden oder um neue Geräte einzurichten, muss die VooMote Air mit Ihrem iPhone oder iPad über Bluetooth verbunden sein und die App muss aktiv sein.

HINWEIS Die VooMote Air enthält empfindliche Elektronik. Wenn die VooMote Air Feuchtigkeit ausgesetzt ist, einschließlich (aber nicht ausschließlich) Regen, Sprays, Nässe (z.B. Dampf), Tropfen von Flüssigkeit usw., riskieren Sie die Gefahr eines elektrischen Schocks. Benutzen Sie daher die VooMote Air nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder anderen Bereichen, in denen sie Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Beenden Sie umgehend die Nutzung der VooMote Air und bringen Sie die VooMote Air zur Wartung zu einer autorisierten Servicestelle, falls die VooMote Air Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt ist. Jede Zuwiderhandlung dieser Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Schäden an Ihrer VooMote Air führen.

INFO Um das nächste Service-Center zu finden und für eine aktuelle Liste aller unterstützten Gerätekategorien, besuchen Sie bitte unsere Webseite unter: www.voomote.tv/de/

4.2. Platzieren der VooMote Air

Platzieren Sie die VooMote Air an einem Platz, an dem sie keiner direkten Sonneneinstrahlung und keiner intensiven Wärme ausgesetzt ist. Stellen Sie die VooMote Air nicht auf Wärmequellen wie Heizkörper oder auf Lüftungsschlitze von elektronischen Geräten, da sich Batterien bei

Wärmeeinwirkung entzünden bzw. explodieren können. Vermeiden Sie ebenfalls einen Stellplatz, an dem die VooMote Air hohen Temperaturschwankungen oder extrem tiefen Temperaturen ausgesetzt ist, da dies die Batterielebensdauer verkürzen kann.

Um mit der VooMote Air ein Gerät der Unterhaltungselektronik zu steuern, muss eine Sichtverbindung zwischen der Sende-LED der VooMote Air und dem zu steuernden Gerät bestehen, die maximal 10 Meter Entfernung betragen darf. Stellen Sie sicher, dass das Sendefenster der VooMote Air zu den zu steuernden Geräten ausgerichtet ist. Sollte das zu steuernde Gerät (eine Set-Top-Box zum Beispiel) hinter einer Glasscheibe in einem Schrank stehen, so überprüfen Sie bitte, dass diese Glasscheibe Infrarot-durchlässig ist.

4.3. Steuern/Bedienen von Endgeräten

Jedes Gerät, das bereits eingerichtet und in der VooMote Air App gespeichert ist, kann mit einem kompatiblen iPhone oder iPad kontrolliert werden, solange die VooMote Air App aktiv ist und die VooMote Air mit dem iPhone oder iPad über Bluetooth verbunden ist. Bitte stellen Sie sicher, dass die Entfernung zwischen Ihrem iPhone oder iPad und der zu kontrollierenden VooMote Air nicht mehr als 20 Meter beträgt und dass keine tragenden Wände das Bluetooth Signal stören. Beachten Sie, dass verschiedene Aspekte die Reichweite einer Bluetooth Verbindung beeinflussen können und die Reichweite verringern können. Stellen Sie bitte ebenfalls sicher, dass die Entfernung zwischen der VooMote Air und dem zu steuernden Gerät maximal 10 Meter beträgt, sowie dass eine Sichtverbindung zwischen der VooMote Air und dem zu steuernden Gerät besteht und dass keine Kerzen oder andere Objekte zwischen der VooMote Air und dem zu kontrollierenden Gerät sind, da Kerzen und andere Objekte das Infrarot – Signal verändern oder blockieren können, das von der VooMote Air ausgesendet wird. Andernfalls kann das zu kontrollierende Gerät das Signal der VooMote Air nicht empfangen.

VERWEIS Infrarotsignale benötigen immer eine Sichtverbindung. Wenn Sie versuchen ein Gerät außerhalb der „Sichtweite“ / Reichweite der VooMote Air zu kontrollieren, wird es nicht funktionieren. Infrarotsignale enthalten Infrarotwellen die auch im Sonnenlicht vorhanden sind. Wenn Sie die VooMote Air in direktem Sonnenlicht verwenden, kann es sein, dass Probleme mit der Funktionalität des Gerätes auftreten.

INFO Weitere Informationen zur Fehlerbehebung können im Kapitel **8. Fehlerbehebung** gefunden werden.

4.4. Verwendung der VooMote Air

Die VooMote Air beinhaltet empfindliche elektronische Teile und sollte daher nur in trockenen Umgebungen mit einer Temperatur von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F) aufbewahrt werden.

GEFAHR Die VooMote Air Verpackung enthält neben der VooMote Air Batterien und weitere Kleinteile, die bei Verschlucken oder oraler Aufnahme zum Tode oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen können. Daher lassen Sie kleine Kinder nicht unbeaufsichtigt mit der VooMote Air sowie der Verpackung der VooMote Air um Tod und schwerwiegende Verletzungen zu vermeiden.

4.5. Batteriewechsel

Sollten Sie bei der Benutzung der VooMote Air feststellen, dass die VooMote Air eines oder mehrere der eingerichteten Geräte nicht mehr bedienen kann, so tauschen Sie bitte die mitgelieferten Batterien aus, da diese verbraucht sind. Bitte achten Sie beim Einlegen der neuen Batterien auf die korrekte Polung der Batterien. Eine falsche Polung kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zur Explosion der Batterie(n) führen.

5. Wartung der VooMote Air

5.1. Reinigung der VooMote Air

Die Reinigung des Geräts darf nur mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Leinen- oder Baumwolltuch erfolgen. Verwenden Sie dazu weder harte oder scharfe Gegenstände, noch Chemikalien oder ätzende Flüssigkeiten, Sprays etc., da diese unter Umständen zu Schäden am Gehäuse der VooMote Air führen können.

5.2. Reparieren der VooMote Air

Wenn Sie feststellen, dass Sie keine der bereits eingerichteten Geräte mehr bedienen können und Sie auch keine neuen Geräte einrichten können während die VooMote Air mit Ihrem iPhone oder iPad verbunden ist, schauen Sie sich bitte die Fehlerbehebung im **8. Kapitel** in diesem Handbuch an. Falls Sie keine Hilfe in dem Fehlerbehebungskapitel finden, ist es möglich, dass Ihre VooMote Air repariert werden muss. In diesem Fall kontaktieren Sie uns bitte über die Support Hotline oder das Kontaktformular auf unserer Internetseite www.voomote.tv/de/ um weitere Instruktionen zu erhalten, wie die VooMote Air zu reparieren ist. Bitte senden Sie uns die VooMote Air nicht auf eigene Kosten zu, sondern veranlassen Sie immer einen Rücktransport in Rücksprache mit uns.

Versuchen Sie niemals die VooMote Air selbst zu reparieren. Die VooMote Air enthält keine Teile, die vom Nutzer gewartet werden können. Wenn die VooMote Air beschädigt wurde, lassen Sie diesen von einem autorisierten Service Partner reparieren, andernfalls verfällt die Garantie und / oder es besteht die Gefahr eines Sachschadens.

 Ein autorisiertes Service Center, eine aktuelle, vollständige Liste aller unterstützten Geräte und ein Kontaktformular für weitere Hilfe kann auf der VooMote Internetseite www.voomote.tv/de/ gefunden werden.

6. Entsorgung der VooMote Air und zugehöriger Batterien

Bitte Achten Sie am Ende der Produktlebenszeit auf eine fachgerechte Entsorgung der VooMote Air. Obwohl die VooMote Air keine verbotenen, gefährlichen Stoffe enthält, ist sie kein Haushaltsmüll und muss an den für Elektroschrott vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung der VooMote Air erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, dem Entsorgungsamt oder dem Geschäft, in dem Sie die VooMote Air erworben haben.

 Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und werden wieder verwertet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns zurücksenden oder in unmittelbarer Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgegeben.

Das auf den Batterien abgebildete Symbol hat folgende Bedeutung:



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

7. Konformitätserklärung

CE-Konformitätserklärung:

zero1.tv GmbH, mit Sitz in Berlin (Germany) erklärt, dass VooMote Air unter Beachtung der folgenden Richtlinien entwickelt wurde und daher mit diesen konform ist: EMC-89/336/EC; R&TTE 1999/5/EC; Low Voltage 73/23/EEC; RoHS 2002/95/EG. Die Einhaltung der Richtlinien wurde durch Tests von CeTeCom GmbH (Essen Deutschland), INTERTEK Testing Lab (Shenzhen, China) gemäß folgender Normen, bestätigt: EN 301489-1 & 17; EN 300328; EN 60950.

PAK – Konformitätserklärung:

zero1.tv GmbH, mit Sitz in Berlin, Germany, bestätigt, dass in VooMote Air die derzeit gültigen Richtwerte für Produkte, die länger als 30 Sekunden durchschnittlichen Hautkontakt haben, eingehalten und nicht überschritten werden. Diese wurden durch INTERTEK Testing Lab China (Shenzhen Office) bestätigt.

REACH – Konformitätserklärung:

zero1.tv GmbH, mit Sitz in Berlin, Germany, importiert / stellt keine chemischen Stoffe in einer Menge von 1 Tonne / Jahr oder mehr her. VooMote Air ist ein Produkt, welches keine Chemikalien freisetzt: Daher werden die Richtlinien der REACH-Verordnung nicht auf die VooMote Air angewendet. Die Einhaltung der maximalen Grenzwerte der in der SVHC-Liste beschriebenen Grenzwerte für gesundheitsgefährdende oder gefährliche Stoffe ist sichergestellt und durch Tests von INTERTEK Testing Lab China (Shenzhen Office) bestätigt.

FCC/IC – Konformitätserklärung:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln [sowie den lizenzfreien RSS-Bestimmungen von Industry Canada]. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine gefährlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät darf in seiner Funktion durch von außen verursachte Störungen nicht beeinflusst werden, einschließlich Störungen, die zu unerwünschten Funktionen führen können. Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von zero1.tv GmbH genehmigt wurden, können dazu führen, dass die FCC-Autorisierung erlischt.

8. FAQ und Fehlerbehebung

8.1. Ist mein Gerät kompatibel mit VooMote Air?

Ob das verwendete iPhone bzw. iPad kompatibel zur Verwendung mit der VooMote Air ist, lässt sich an Hand der Modellnummer bestimmen, welche auf der Rückseite des Gerätes aufgedruckt ist. Sollte eine der folgenden Nummern auf der Rückseite Ihres iPhones stehen, so handelt es sich um ein kompatibles Modell: A1431, A1387.

Für das iPad muss eine der folgenden Nummern auf der Rückseite stehen: A1416, A1430, A1403.

Alle anderen Modelle können zum Zeitpunkt des Drucks der Materialien nicht unterstützt werden.

8.2. Warum lassen sich keine Geräte einrichten?

Sollten Sie Probleme haben, Ihre zu Hause befindlichen Geräte mit der VooMote Air App einzurichten, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

- Ist die Stromversorgung der VooMote Air hergestellt, d.h. wurden die Batterien ordnungsgemäß in die VooMote Air eingelegt? (Weitere Informationen können dem **Kapitel 3.2** entnommen werden)
- Ist Bluetooth am iPhone bzw. am iPad aktiviert? (Für weitere Informationen, wie Bluetooth am iPhone bzw. iPad zu aktivieren ist, schauen Sie bitte in das Handbuch des iPhone bzw. iPad)
- Ist ihr iPhone bzw. iPad mit der VooMote Air verbunden? Die Verbindungsherstellung erfolgt ausschließlich über die VooMote Air App und nicht über die iPhone bzw. iPad Einstellungen
- Lassen Sie die Geräte mit der Originalfernbedienung steuern? Falls ja, stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung mit Infrarot und nicht mit Bluetooth oder per WLAN/Funk funktioniert.
- Ist das einzurichtende Gerät (Fernseher oder ähnliches) eingeschaltet und ist die VooMote Air in einer Entfernung von maximal 10 Metern mit dem Sendefenster auf das Gerät gerichtet?

8.3. Wieso kann ich meine Geräte nicht mehr bedienen?

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, sofern Sie keines der bereits eingerichteten Geräte mit der VooMote Air steuern können:

- Ist Bluetooth auf Ihrem iPhone oder iPad aktiviert und ist die VooMote Air mit Ihrem iPad oder iPhone verbunden?
- Beträgt die Entfernung zwischen dem zu kontrollierenden Gerät und der VooMote Air weniger als 10 Meter? Und zeigt die Sendediode der VooMote Air in Richtung des Infrarot-Empfängers des zu steuernden Gerätes? Falls nicht, bewegen Sie die VooMote Air in Richtung des zu kontrollierenden Gerätes. Falls die VooMote Air dichter als gewöhnlich an das zu steuernde Gerät gestellt werden muss, deutet dies auf leere Batterien hin. In diesem Fall ersetzen Sie bitte die Batterien der VooMote Air.
- Kann das Gerät mit der Originalfernbedienung gesteuert werden? Falls nicht, überprüfen Sie bitte ob der Infrarot-Receiver des Gerätes kaputt oder abgedeckt ist.

8.4. Neue Fernbedienung kann nicht angelernt werden

Wenn Sie nicht in der Lage sind, der VooMote Air die Fernbedienungskommandos für neue Geräte lernen zu lassen und Sie keine Reaktionen in der App (die Knöpfe ändern die leuchtende Farbe von Blau auf Grün) sehen können, dann kontrollieren Sie bitte auf folgende Probleme:

Leuchtet einer der zu programmierenden Knöpfe blau?

- Wenn nicht, dann verbinden Sie die VooMote Air bitte ordnungsgemäß mit Ihrem iPhone oder iPad.
- Wenn Ja, dann gehen Sie bitte zum nächsten Schritt.

Können Sie das Gerät mit der Originalfernbedienung kontrollieren?

- Wenn nicht, dann kontrollieren Sie bitte die Batterien der Originalfernbedienung und ob der Infrarot-Receiver des zu kontrollierenden Gerätes blockiert ist.
- Wenn Ja, dann gehen Sie bitte zum nächsten Schritt.

Ist der Infrarot-Receiver frei von Verschmutzungen und Staub?

- Wenn nicht, säubern Sie das Sendefenster der VooMote Air.
- Wenn Ja, dann gehen Sie bitte zum nächsten Schritt.

Ist der Abstand zwischen dem Infrarot-Receiver der VooMote Air und der Originalfernbedienung geringer als 10 cm?

- Wenn nicht, bewegen Sie die Fernbedienung bitte näher an das Sendefenster der VooMote Air.
- Wenn Ja, dann gehen Sie bitte zum nächsten Schritt.

Ist es möglich, neue Fernbedienungskommandos anderer Fernbedienungen mit der VooMote Air zu erlernen?

- Wenn nicht, dann suchen Sie bitte den nahegelegensten Service Partner auf, um die VooMote Air generalüberholen zu lassen.
- Wenn Ja, dann gehen Sie bitte zum nächsten Schritt..

Ist das Gerät, von dem Sie neue Fernbedienungsanweisungen lernen wollen wirklich ein Infrarot-Gerät?

- Wenn nicht, dann werden Sie nicht in der Lage sein dieses Gerät mit der VooMote Air zu kontrollieren.

- Wenn ja, dann treten Sie bitte mit uns in Kontakt und teilen Sie uns den Markennamen, die Kategorie und den Gerätenamen mit, so dass wir versuchen können, ein neues Gerät in unsere Daten in einem bevorstehenden Update einzuspeisen.



Wenn ein Gerät nicht mit Infrarot kontrolliert wird, nutzt es eines der anderen möglichen Fernbedienungsprotokolle. Zur Zeit können Geräte auch mit Bluetooth (Playstation, einige BluRay Player) oder manchmal mit WIFI oder Funk (RF) kontrolliert werden. Die VooMote Air kann nur Geräte steuern, die über einen Infrarot-Empfänger verfügen.

Instrucciones adicionales

PELIGRO Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y manejo antes de utilizar el VooMote Air, incluso si está familiarizado con dispositivos electrónicos similares. El incumplimiento de cualquiera de estas pautas puede ocasionar la muerte, lesiones graves y daños al VooMote Air.

Por favor, guarde el manual para consultas posteriores.

Estas instrucciones de seguridad son complementarias y no son un sustituto de las instrucciones de seguridad del iPhone o del iPad. Sólo se permite revender o entregar el VooMote Air a terceros si esta incluido el manual.

Símbolos:

Dentro de este manual, se utilizan los siguientes símbolos para ayudarle a encontrar la información que desea:

Símbolo Descripción

PELIGRO La señal de "PELIGRO" indica un procedimiento, que si no es observado, puede conducir a graves daños, lesiones corporales importantes o incluso lamuerte.

ADVERTENCIA La señal de "ADVERTENCIA" indica un procedimiento, que si no es observado, puede conducir a lesiones corporales o daños a la propiedad.

AVISO La señal de "AVISO" indica un procedimiento, que si no es observado, puede conducir a lesiones corporales o daños a la propiedad.

REFERENCIA La señal de "REFERENCIA" muestra informaciones detalladas sobre los temas descritos anteriormente.

INFORMACIÓN La señal de "INFORMACIÓN" le indica direcciones de internet y capítulos del manual relacionados al tema mencionado con anterioridad.

- (1) Referencia a una imagen
- [1] Describe un paso dentro de una imagen, después del apartado

Atención al Cliente

INFORMACIÓN Si tiene problemas con el VooMote Air, por favor visite nuestro sitio Web www.voomote.tv/es/ para obtener más información o póngase en contacto con nosotros a través del formulario de contacto que también se encuentra en nuestro sitio Web.

Derechos de autor

La aplicación informática Voomote Air está protegida por los derechos de autor internacionales; propiedad de zero1.tv GmbH, Alemania.
© 2012: Todos los derechos reservados.

Índice

1. Instrucciones de seguridad importantes	34
1.1. Indicaciones importantes para el tratamiento de las pilas	
2. Datos técnicos	35
3. Introducción	35
3.1. Desempaque del VooMote Air	
3.2. Puesta en servicio del VooMote Air	
3.3. Primera configuración	
4. Cómo utilizar el VooMote Air	36
4.1. Información general	
4.2. Posicionamiento del VooMote Air	
4.3. Control/manejo de dispositivos	
4.4. Uso del VooMote Air	
4.5. Cambio de las pilas	
5. Mantenimiento del VooMote Air	37
5.1. Limpieza del VooMote Air	
5.2. Reparación del VooMote Air	
6. Cómo desechar el VooMote Air y las pilas correspondientes	38
7. Declaración de conformidad (información legal)	39
8. FAQ y Solución de problemas	39
8.1. ¿Es mi equipo compatible con el VooMote Air?	
8.2. ¿Por qué no puedo configurar ningún equipo?	
8.3. ¿Por qué ya no puedo manejar mis dispositivos?	
8.4. No se puede configurar un control remoto nuevo	

1. Instrucciones de seguridad importantes

▲ PELIGRO Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y manejo antes de utilizar el VooMote Air, incluso si está familiarizado con dispositivos electrónicos similares. El incumplimiento de estas indicaciones de seguridad puede ocasionar la muerte, lesiones graves y daños al VooMote Air. Parte de las normas de seguridad son:

1. Revise la carcasa del VooMote Air para ver si hay daños antes de su uso inicial. Los daños de la carcasa pueden ocasionar lesiones. Si encuentra daños en la carcasa, devuelva el VooMote Air al vendedor del que lo ha adquirido para su reparación o reemplazo.
2. No utilice el VooMote Air cerca del agua (por ejemplo, bajo la lluvia, cerca de la bañera, el fregadero de o en la piscina). VooMote Air ha sido diseñado solamente para ser usado en recintos cerrados y secos.
3. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el VooMote Air.
4. No deje caer el VooMote Air, no lo desmonte ni rompa, orificie, desmenuce o doble. Solamente está permitido abrir el compartimento para las pilas en el fondo, girando la tapa.
5. No utilice el VooMote Air como herramienta para emplear con otra cosa.
6. El VooMote Air está diseñado para ser utilizado como un control remoto para la TV, la radio y decodificadores en recintos cerrados y secos a una temperatura de 5°C a 45°C (41°F a 113°F).
7. Deje de utilizar inmediatamente el VooMote Air y lívelo de vuelta a un centro autorizado de servicio para su reparación si el VooMote Air fue expuesto a la humedad o a cualquier tipo de líquido.
8. No exponga el VooMote Air al calor en un horno de microondas, horno convencional o fuego directo. No exponga el VooMote Air a calor excesivo. El VooMote Air puede liberar vapores tóxicos o explotar si es expuesto a un calor excesivo. Por favor, observe también el capítulo **1.1. Indicaciones importantes para el tratamiento de las pilas.**
9. Siga todas las instrucciones de seguridad para el iPhone o iPad que esté utilizando con el VooMote Air.

1.1. Indicaciones importantes para el tratamiento de las pilas

▲ PELIGRO VooMote Air precisa pilas de tamaño AA para funcionar. Por favor, lea detenidamente las indicaciones de cómo usar las pilas, pues su incumplimiento puede conducir a lesiones corporales importantes o incluso a la muerte u ocasionar graves daños en el VooMote Air.

1. VooMote Air precisa pilas de tamaño AA para funcionar. Tan pronto las pilas hayan rebasado su vida útil (el VooMote Air no consigue todo el alcance del emisor de señales infrarrojas), elimine las pilas de forma correcta. Las pilas NO se pueden eliminar con la basura doméstica, pues podría ocasionar graves daños medioambientales.
2. Las siguientes tareas pueden ocasionar explosión o destrucción de una pila y por eso nunca se pueden realizar:
 - a. Cargar pilas vacías
 - b. Otra reactivación de pilas vacías
 - c. Lanzar las pilas sobre llamas vivas o exponer las pilas a un calor extremo
 - d. Abrir o desmontar las pilas con equipos auxiliares
 - e. Cortocircuitar las pilas
 Una pila que explota puede ocasionar fallecimiento, graves lesiones o graves daños.
3. A lo largo de su uso la energía de la pila desciende. Cambie las pilas con poca carga a tiempo. Cuando realice el cambio utilice 4 pilas homogéneas, con la misma potencia (mAh y V), y del mismo fabricante. Cambie todas las pilas descargadas a la vez para garantizar la descarga homogénea de todas las pilas y evitar que las pilas gastadas irregularmente ocasionen daños medioambientales.
4. Si no va a usar el equipo durante bastante tiempo (más de 6 meses), extraiga las pilas para evitar que ácido emergente pueda dañar el VooMote Air.

5. Si una o más pilas han perdido ácido, use guantes para extraerlas, pues el ácido emergente puede provocar quemaduras en las manos. Controle, antes del uso de nuevas pilas, que los contactos para las pilas no tienen restos de ácido ni suciedad. Si hubiese restos de ácido, limpie los contactos usando un paño seco antes de colocar las pilas nuevas.
6. Evite el contacto de la piel, los ojos o la boca con el ácido de las pilas. El ácido de las pilas puede ocasionar graves quemaduras en la piel. El ácido de las pilas es altamente tóxico y puede ocasionar también ceguera. Si una pila ha sufrido pérdidas, tenga mucho cuidado cuando la saque. Elimine correctamente la pila en el recipiente previsto para ello.
7. Cuando coloque las pilas asegúrese de que la polaridad es correcta.

2. Datos técnicos

Para usar el VooMote Air hacen falta 4 pilas de tamaño AA

Alcance máximo del emisor LED en recorridos rectos hasta el dispositivo a controlar: 10 metros

Alcance medio del emisor Bluetooth Low Energy (BLE): 20 metros (dependiendo del edificio, el número de paredes/recintos entre el VooMote Air y iPhone/iPad).

3. Introducción

3.1. Desempaquetado del VooMote Air

Antes de comenzar a utilizar el VooMote Air, compruebe si se incluyen todas las partes y no hay ninguna dañada. Si la carcasa del VooMote Air presentase algún defecto, no utilice el VooMote Air y devuelva el paquete completo a su proveedor para repararlo o cambiarlo.

▲ PELIGRO El uso del VooMote Air dañado puede producir lesiones corporales o daños materiales debido a que los plásticos dañados pueden tener bordes afilados con los que podría hacerse daño al posicionar y orientar el VooMote Air. Además podría dejar al descubierto los circuitos eléctricos, lo que podría causar un incendio o una descarga eléctrica.

3.2. Puesta en servicio del VooMote Air

Para poder poner en servicio el VooMote Air, tiene que preparar la pilas para ser usadas. Abra para ello el cierre de la parte inferior del VooMote Air girando la tapa en el sentido contrario de las agujas del reloj. Extraiga la tapa de la carcasa y coloque la pilas adjuntas. Cuide que los polos positivo y negativo estén correctamente colocados.

▲ PELIGRO Si las pilas tuviesen ácido, retorne inmediatamente el VooMote Air al vendedor del que lo ha adquirido. Evite todo tipo de contacto del ácido de las pilas con la piel y los ojos. El contacto con los ojos podría ocasionar ceguera. El contacto cutáneo puede ocasionar quemaduras. Si entre en contacto su piel con el ácido de la batería, limpie la zona cutánea con mucha agua tibia y consulte a un facultativo si sufre alguna molestia (picor / escozor etc.). En caso de contacto ocular, enjuague el ojo afectado con mucha agua y consulte directamente a un médico.

Tras colocar las pilas ponga la tapa del VooMote Air y ciérrela volviendo a girar la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

▲ AVISO La tapa del compartimento para las pilas está construido de forma que se engarza solo con el suelo de la carcasa. Cuando cierre la tapa asegúrese de no lesionarse la piel por aplastamiento.

Si todavía no ha instalado la aplicación VooMote Air en su iPhone o iPad, abra por favor la App Store y busque la aplicación VooMote Air. Para mayor información sobre la primera instalación, lea la Guía de inicio rápido.

3.3. Primera configuración

Para emitir señales infrarrojas por medio del VooMote Air, hay que establecer una conexión por medio de Bluetooth entre el VooMote Air y un iPhone 4S o iPad 3. El chip de Bluetooth del VooMote Air se activa automáticamente, tan pronto el VooMote Air reciba corriente por las pilas adjuntas.

Para utilizar el VooMote Air, tiene que conectar el VooMote Air con su iPhone o iPad mediante Bluetooth. Para ello tiene que activar el Bluetooth en su iPhone o iPad. A continuación inicie la aplicación de VooMote Air en su iPhone o iPad. Tras iniciar la aplicación VooMote Air se mostrará el VooMote Air registrado. Solo necesita conectar una vez su iPhone o iPad con el VooMote Air siguiendo las instrucciones de la aplicación. Después se conecta automáticamente al iniciar la aplicación.

4. Cómo utilizar el producto

4.1. Información general

El VooMote Air está diseñado únicamente para su uso como un control remoto en combinación con el iPhone 4S o el iPad de la generación 3. Debe ser utilizado exclusivamente para controlar dispositivos electrónicos como televisores, radios, decodificadores (o dispositivos similares controlados por infrarrojos que se encuentran comúnmente en los hogares) en recintos cerrados y secos a una temperatura de 5°C a 45°C (41°F a 113°F). Cualquier otro uso del VooMote Air se considera inadecuado y no está permitido.

AVISO Para controlar dispositivos electrónicos preconfigurados en la aplicación para el VooMote Air o para configurar nuevos dispositivos, el VooMote Air debe estar conectado a su iPhone o iPad mediante Bluetooth y la aplicación debe estar en funcionamiento.

AVISO El VooMote Air contiene componentes electrónicos sensibles. Si el VooMote Air es expuesto a humedad como la lluvia, los nebulizadores, humedad (p.ej. vapor), gotas de líquidos, etc., puede estar en peligro de una descarga eléctrica. Por lo tanto, no utilice el VooMote Air al lado de una bañera, el fregadero u otras áreas donde pueda estar expuesto a la humedad.

INFORMACIÓN Para encontrar el centro de servicio más cercano, por favor visite nuestro sitio Web www.voomote.tv/es/

4.2. Posicionamiento del VooMote Air

Coloque el VooMote Air en un lugar en el que no se vea sometido a la acción directa del sol ni a calor intenso. No coloque el VooMote Air sobre fuentes de calor, tales como calefacciones o sobre las ranuras de ventilación de los dispositivos electrónicos, pues el calor puede ocasionar la inflamación o la explosión de las pilas. Evite también una ubicación en la que el VooMote Air esté sometido a cambios bruscos de temperatura o a temperaturas muy bajas, pues eso puede reducir la vida útil de las pilas.

Para controlar un dispositivo electrónico con el VooMote Air, hay que establecer una comunicación visual entre el emisor LED del VooMote Air y el dispositivo a controlar, que puede estar como máximo a 10 metros de distancia. Asegúrese de que el emisor del VooMote Air esté enfocado hacia los dispositivos a controlar. Si el dispositivo a controlar (por ejemplo un decodificador) estuviese detrás de un cristal en un armario, compruebe que el cristal deja pasar los rayos infrarrojos.

4.3. Control/manejo de dispositivos

Cualquier dispositivo que ya se encuentre configurado y almacenado en la aplicación informática del VooMote Air se puede controlar desde un iPhone o iPad compatible siempre y cuando la aplicación informática del VooMote Air esté activa y el VooMote Air esté conectado por Bluetooth con el iPhone o el iPad. Es importante asegurarse de que la distancia entre el iPhone o iPad y el VooMote Air a controlar no supere los 20 metros y que no haya paredes masivas en medio que puedan interceptar la señal de Bluetooth. Tenga en cuenta que existen diversos aspectos que

pueden influir en el alcance de un enlace por Bluetooth y lo pueden reducir. Es importante asegurarse de que la distancia entre el VooMote Air y el dispositivo que desea controlar no supere los 10 metros, así como de que estén en línea directa y cerciórese, además, de que no haya ninguna vela ni otros objetos en la línea de visión entre el VooMote Air y el dispositivo que desea controlar, debido a que las velas y demás objetos pueden modificar o bloquear la señal infrarroja que se envía desde el control remoto VooMote Air. De lo contrario, es posible que el dispositivo que desea controlar no reciba las señales del VooMote Air.

REFERENCIA Las señales infrarrojas precisan siempre contacto visual. Si usted está tratando de controlar un dispositivo que no está en su línea directa o alcance, éste no va a funcionar. Las señales infrarrojas contienen ondas infrarrojas que son también parte del espectro solar. Si está utilizando el VooMote Air bajo la luz solar directa, puede que no sea posible controlar el dispositivo.

INFORMACIÓN Para más información sobre la solución de problemas consulte el capítulo **8. Solución de Problemas**.

4.4. Uso del VooMote Air

El VooMote Air contiene componentes electrónicos sensibles y por eso solamente se deben almacenar en entornos secos a una temperatura de 5°C a 45°C (41°F a 113°F).

⚠️ PELIGRO El embalaje del VooMote Air contiene, además del propio VooMote Air también pilas y otras piezas pequeñas que pueden producir lesiones graves o incluso la muerte si se ingieren. Por eso, mantenga el VooMote Air fuera del alcance de los niños y nunca los deje sin supervisión con el VooMote Air o el embalaje, para evitar lesiones o fallecimiento.

4.5. Cambio de las pilas

Si mientras maneja el VooMote Air se da cuenta de que el VooMote Air ya no puede controlar uno o más de los dispositivos configurados, cambie la pilas adjuntas, pues están gastadas. Por favor, cuando coloque las nuevas pilas asegúrese de que la polaridad es correcta. La polaridad falsa puede ocasionar un cortocircuito de las pilas y conllevar una explosión de la(s) pila(s).

5. Mantenimiento del VooMote Air

5.1. Limpieza del VooMote Air

Limpie el VooMote Air con un paño suave de algodón o lino, seco o ligeramente húmedo. No utilice objetos duros o filosos, aerosoles, productos químicos, líquidos cáusticos, etc., porque esto podría dañar la carcasa del VooMote Air. Asegúrese, especialmente, de que la funda exterior del VooMote Air esté siempre libre de huellas dactilares o restos de suciedad, de lo contrario la señal de infrarrojos podría no recibirse por parte del dispositivo de electrónica de consumo que desee controlar ni por el receptor de infrarrojos del VooMote Air. No cubra el VooMote Air con ningún material (por ejemplo, papel, adhesivo, etc.), ya que de otro modo la señal de infrarrojos no podrá enviarse.

CONSEJO Por favor, asegúrese que el conector de base del iPhone o iPad esté siempre libre de polvo y suciedad. De otro modo, puede que el VooMote Air no se conecte correctamente al iPhone o iPad y no funcione bien.

5.2. Reparación del VooMote Air

Si observa que la unidad no controla ningún dispositivo ya configurado y que tampoco puede configurar ningún dispositivo adicional compatible mientras el VooMote Air está conectado a su iPhone o iPad, por favor consulte primero la sección de solución de problemas (**capítulo 8**) de este manual. Si no encuentra ningún tipo de ayuda en la sección de solución de problemas, es muy probable que su VooMote Air necesite reparación. En ese caso, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra línea de atención o a través de nuestro formulario de contacto

en el sitio Web www.voomote.tv/es/ y reciba instrucciones adicionales para reparar su VooMote Air. Por favor, no devuelva el VooMote Air por su cuenta.

Nunca intente reparar el VooMote Air usted mismo. El VooMote Air no contiene ningún componente que pueda ser reparado por el usuario. Si el VooMote Air (accesorio y/o adaptadores) ha sufrido daños, sólo se permite su reparación por un centro autorizado, de otro modo, la garantía de tiempo limitado llegará a su fin y/o corre el riesgo de sufrir daños a la propiedad.

INFORMACIÓN Puede encontrar los centros de servicio autorizados, una lista actualizada de todos los dispositivos compatibles y un formulario de contacto para obtener ayuda adicional en el sitio web de VooMote en www.voomote.tv/es/

6. Cómo desechar el VooMote Air y las pilas correspondientes

Asegúrese de eliminar debidamente el control remoto VooMote Air cuando ya no tenga vida útil. Aunque el VooMote Air no contiene componentes peligrosos prohibidos, sus residuos electrónicos no son residuos domésticos y, en algunas jurisdicciones, estos deben eliminarse en los puntos de recogida designados. Para más información sobre una adecuada eliminación del VooMote Air, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el VooMote Air.

 Las pilas normales y las recargables no se pueden eliminar con la basura doméstica, sino que como usuario está obligado a retornar las pilas y las baterías usadas. Las pilas usadas pueden contener sustancias nocivas, que en caso de almacenamiento o eliminación incorrectos pueden dañar el medio ambiente o la salud. Sin embargo, las pilas también contienen materias primas importantes, tales como p.ej. hierro, cinc, manganeso o níquel y son recicladas. Una vez descargadas, puede enviarnos a nosotros las pilas o puede devolverlas gratuitamente en su entorno (p.ej. en un comercio o en los puntos limpios comunales).

Los símbolos impresos sobre las pilas tienen el siguiente significado:

 El símbolo de un contenedor de basura tachado con una cruz significa que las pilas no se pueden eliminar con la basura doméstica.

7. Declaración de conformidad

Declaración CE de conformidad:

zero1.tv GmbH, con domicilio social en Berlín (Alemania) declara que VooMote Air se ha desarrollado teniendo en cuenta las siguientes directivas y por lo tanto, está conforme con ellas: EMC-89/336/EC; R&TTE 1999/5/EC; Low Voltage 73/23/EEC; RoHS 2002/95/EG.. El cumplimiento de las directivas se comprobó mediante el test de CeTeCom GmbH, (Essen Deutschland), INTERTEK Testing Lab (Shenzhen, China) según las siguientes normas: EN 301489-1 & 17; EN 300328; EN 60950.

Declaración de conformidad HAP:

zero1.tv GmbH, con domicilio social en Berlín (Alemania), confirma que VooMote Air cumple y no supera los valores indicativos del producto vigentes actualmente, que suponen más de 30 segundos de media de contacto con la piel. Estos datos han sido confirmados por parte de INTERTEK Testing Lab China (Sede en Shenzhen).

Declaración de conformidad REACH:

zero1.tv GmbH, con domicilio social en Berlín (Alemania), no importa/fabrica sustancias químicas en una cantidad superior o igual a 1 tonelada/año. VooMote Air es un producto que no libera sustancias químicas: De ahí que las directivas del reglamento REACH no sean de aplicación para VooMote Air. El cumplimiento de los valores límite máximos de la lista de SVHC con valores máximos para las sustancias peligrosas o nocivas para la salud se garantiza y confirma mediante el test de INTERTEK Testing Lab China (Sede en Shenzhen).

Declaración de conformidad FCC/IC:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC [y con el estándar RSS exentos de licencia(s) de la industria canadiense]. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Los cambios o modificaciones realizados a este equipo sin la aprobación expresa de zero1.tv GmbH puede anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

8. FAQ y Solución de problemas

8.1. ¿Es mi equipo compatible con el VooMote Air?

Puede determinar si el iPhone o bien el iPad en uso son compatibles con el VooMote Air, en base al número de modelo impreso en el reverso del equipo. Si su iPhone tiene uno de los siguientes números en el reverso, entonces es compatible: A1431, A1387.

Para el iPad tiene que haber en el reverso uno de los siguientes números: A1416, A1430, A1403.

Todos los demás modelos no son compatibles en el momento de la impresión de los materiales.

8.2. ¿Por qué no puedo configurar ningún equipo?

Si tuviese problemas para configurar los dispositivos electrónicos de su casa con la aplicación VooMote Air proceda como se indica a continuación:

- ¿Se ha conectado el suministro de corriente del VooMote Air, es decir las pilas están colocadas correctamente en el VooMote Air? (Puede leer información más detallada en el **capítulo 3.2**)
- ¿Se ha activado la función Bluetooth en el iPhone o el iPad? (Para informarse sobre cómo activar el Bluetooth en el iPhone o el iPad, consulte el manual del iPhone o del iPad)
- ¿Está conectado su iPhone o iPad al VooMote Air? El enlace se realiza únicamente con la aplicación de VooMote Air y no con los ajustes del iPhone o del iPad
- ¿Puede controlar el equipo con el mando original? Si es así, asegúrese de que el control remoto funciona con infrarrojos y no con Bluetooth o por WiFi.
- ¿Está encendido el dispositivo a configurar (televisor o similar) y está como máximo a 10 metros de distancia del VooMote Air con el emisor enfocado hacia el dispositivo?

8.3. ¿Por qué ya no puedo manejar mis dispositivos?

Por favor, si no puede controlar un dispositivo ya configurado con el VooMote Air, compruebe los puntos siguientes.

- ¿Está activado el Bluetooth en su iPhone o iPad y está conectado el VooMote Air con su iPad o su iPhone?
- ¿Es la distancia entre su dispositivo a controlar y el VooMote Air inferior a 10 metros? ¿Está enfocado el diodo emisor del VooMote Air hacia el receptor infrarrojo del dispositivo a controlar? Si no es así, mueva el VooMote Air en la dirección del dispositivo a controlar. Si tiene que acercarse más de lo normal al VooMote Air al dispositivo a controlar, eso suele significar que las pilas no tienen carga. De ser así, cambie las pilas del VooMote Air.
- ¿Puede controlar el dispositivo con el control remoto original? Si no fuese así, controle si el receptor infrarrojo del dispositivo está roto o cubierto.

8.4. No se pueden configurar el nuevo control remoto.

Si no consigue que el VooMote Air guarde los comandos de control para nuevos dispositivos y la aplicación no muestra reacción (los botones cambian el color de la luz iluminada de azul a verde), entonces controle los siguientes problemas:

¿Hay alguno de los botones programadores iluminado en color azul?

- Si no es así, conecte su VooMote Air adecuadamente a su iPhone o iPad.
- En caso afirmativo, continúe con el siguiente paso.

¿Puede controlar el dispositivo con el control remoto original?

- Si no puede, por favor verifique si las pilas del control original están descargadas y que el receptor de infrarrojos del dispositivo que desea controlar no esté bloqueado por algún elemento.
- En caso afirmativo, continúe con el siguiente paso.

¿Está el receptor de infrarrojos del VooMote Air libre de polvo o suciedad?

- Si no es así, limpie el emisor del VooMote Air.
- En caso afirmativo, continúe con el siguiente paso.

¿La distancia entre el receptor de infrarrojos del VooMote Air y el control original es inferior a 10cm?

- Si no, por favor acerque más el control remoto al emisor del VooMote Air.
- En caso afirmativo, continúe con el siguiente paso.

¿Es posible leer nuevos códigos de control remoto de otros controles remotos con el VooMote Air?

- Si no, por favor visite el centro de servicio autorizado más cercano para que le revisen y reparen el VooMote Air.
- En caso afirmativo, continúe con el siguiente paso

¿El dispositivo del cual está tratando de leer los códigos de control remoto dispone realmente de infrarrojos?

- Si no tiene infrarrojos, no podrá controlar ese dispositivo con el VooMote Air.
- En caso afirmativo, por favor póngase en contacto con nosotros para comunicarnos el nombre de la marca, la categoría y el nombre del dispositivo, de modo que así podamos incluir el nuevo dispositivo a nuestra base de datos para una próxima actualización.

 Si el dispositivo no es controlado a través de infrarrojos, use uno de los otros modos de control remoto. En la actualidad, algunos dispositivos también pueden ser controlados a través de Bluetooth (Playstation, algunos reproductores de BluRay) y algunas veces puede ser el WiFi o las frecuencias de radio. El VooMote Air sólo puede controlar dispositivos que sean controlados a través de infrarrojos.

Istruzioni aggiuntive

 Leggere le Istruzioni di sicurezza e le Istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione il VooMote Air, anche se si ha familiarità con dispositivi elettronici. La mancata osservanza di queste norme di sicurezza può causare rischi per la vita, lesioni personali e danni al VooMote Air.

Conservare questo manuale per consultazioni future.

Queste Istruzioni di sicurezza sono da intendere come complementari e non come un sostituto delle Istruzioni di sicurezza dell' iPhone o dell' iPad. Nel caso in un momento successivo si voglia rivendere VooMote Air o cederlo a titolo gratuito, questo è consentito solo in abbinamento con il Manuale e le Istruzioni di sicurezza ivi contenute.

Simboli:

In questo manuale sono usati i seguenti simboli, per aiutare a trovare più velocemente le informazioni necessarie:

Simbolo	Descrizione
	Il simbolo "PERICOLO" indica un'istruzione che, nel caso non dovesse essere seguita, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni fisiche o gravi danni materiali.
	Il simbolo "AVVERTIMENTO" indica un'istruzione che, nel caso non dovesse essere seguita correttamente, potrebbe causare gravi lesioni fisiche o gravi danni materiali.
	Il simbolo "ATTENZIONE" indica un'istruzione che, nel caso non dovesse essere seguita correttamente, potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
	Il simbolo "RIFERIMENTO" rinvia a ulteriori informazioni sul tema appena trattato.
	Il simbolo "INFO" indica indirizzi Internet e capitoli del manuale relativi all'argomento appena trattato.
(1)	Riferimento a un'immagine
[1]	Descrive un passo all'interno di un'immagine, che segue il capoverso

Servizio clienti

 Se dovessero sorgere problemi con VooMote Air, si prega di visitare il nostro sito Internet www.voomote.tv/it/ per ricevere maggiori informazioni o per contattarci. Si prega di utilizzare il modulo di contatto presente sul nostro sito Internet.

Protezione da copia/Diritto d'autore

Il software applicativo VooMote Air è protetto dalle leggi internazionali sul copyright. Tutti i diritti sul software sono detenuti da zero1.tv GmbH, con sede in Germania. © 2012: Tutti i diritti sono riservati.

Sommario

1. Avvertenze fondamentali di sicurezza	43
1.1. Avvertenze fondamentali relative alle batterie	
2. Dati tecnici	44
3. Operazioni preliminari	44
3.1. Disimballaggio del VooMote Air	
3.2. Messa in funzione del VooMote Air	
3.3. Prima configurazione	
4. Come usare il VooMote Air	45
4.1. Informazioni generali	
4.2. Dove collocare il VooMote Air	
4.3. Controllo/gestione di dispositivi terminali	
4.4. Utilizzo del VooMote Air	
4.5. Sostituzione delle batterie	
5. Manutenzione del VooMote Air	46
5.1. Pulizia del VooMote Air	
5.2. Riparazione del VooMote Air	
6. Smaltimento del VooMote Air e delle relative batterie	47
7. Dichiarazione di conformità	47
8. FAQ e risoluzione dei problemi	48
8.1. Il mio apparecchio è compatibile con VooMote Air?	
8.2. Perché non si riesce a configurare nessun apparecchio?	
8.3. Perché non riesco a comandare più i miei apparecchi?	
8.4. Non è possibile apprendere un nuovo telecomando	

1. Avvertenze fondamentali di sicurezza

⚠ PERICOLO Leggere le Istruzioni di sicurezza e le Istruzioni per l'uso prima di attivare VooMote Air, anche se si ha familiarità con dispositivi elettronici. La mancata osservanza di queste norme di sicurezza può provocare la morte, gravi lesioni personali e danni al VooMote Air. Fra le suddette norme di sicurezza ci sono:

1. Prima di mettere in funzione il VooMote Air, controllare che il dispositivo non sia danneggiato. Danneggiamenti della cassa, possono provocare lesioni fisiche. Se si rilevano danneggiamenti alla cassa, riportare il VooMote Air al rivenditore presso il quale è stato acquistato. Il rivenditore potrà sostituire o riparare il VooMote Air.
2. Non usare mai il VooMote Air in prossimità di acqua (per esempio: sotto la pioggia, nella vasca da bagno o vicino alla vasca, vicino al lavandino della cucina o vicino a una piscina). Il VooMote Air può essere usato esclusivamente in ambienti chiusi ed asciutti.
3. Non versare mai liquidi sul VooMote Air.
4. Non far cadere il VooMote Air; non smontare e non rompere, non schiacciare, non forare o piegare il VooMote Air. È permessa solo l'apertura del vano batterie, sul fondo, per semplice rotazione.
5. Non utilizzare VooMote Air come attrezzo.
6. Il VooMote Air può essere utilizzato esclusivamente come telecomando per i televisori, radio e set-top box in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura ambiente fra 5° C e 45° C (fra 41° F e 113° F).
7. Interrompere immediatamente l'uso del VooMote Air e portarlo per la manutenzione in un centro di servizi autorizzato, nel caso che il VooMote Air sia stato esposto ad umidità o in qualche modo a liquidi.
8. Non riscaldare il VooMote Air in forno a microonde o in forno e non esporlo alla fiamma. Non esporre il VooMote Air a fonti di calore elevato. Se esposto a calore eccessivo, il VooMote Air potrebbe emettere fumi tossici o esplodere. Si prega di seguire anche il capitolo **1.1. Avvertenze fondamentali relative alle batterie**.
9. Si devono rispettare, inoltre, tutte le avvertenze di sicurezza dell'iPhone o iPad che sarà utilizzato con il VooMote Air.

1.1. Avvertenze fondamentali relative alle batterie

⚠ PERICOLO VooMote Air funziona con batterie di misura AA. Leggere attentamente le seguenti avvertenze relative alle batterie. La mancata osservanza di tali avvertenze può provocare morte, gravi lesioni fisiche, danni materiali e danni al VooMote Air.

1. VooMote Air funziona con batterie di misura AA. Quando le batterie hanno raggiunto la loro massima durata di vita (VooMote Air non è più in grado di raggiungere la distanza massima di trasmissione dei segnali infrarossi), smaltire le batterie in modo idoneo. Le batterie esauste NON devono essere smaltite nei rifiuti domestici, poiché questo può provocare notevoli danni all'ambiente.
2. Le seguenti azioni possono provocare l'esplosione o la distruzione di una batteria e sono, quindi, da evitare assolutamente:
 - a. Ricaricare batterie esauste
 - b. Riattivare in qualsiasi modo batterie esauste
 - c. Gettare le batterie nel fuoco o esporle a calore eccessivo
 - d. Aprire le batterie con l'uso di attrezzi e smontarne le parti
 - e. Mettere in cortocircuito le batterieL'esplosione di una batteria può provocare morte, gravi lesioni corporali o gravi danni materiali.
3. Durante l'utilizzo, l'energia delle batterie fornite diminuirà. Si consiglia di sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo. Per la sostituzione, utilizzare 4 batterie con la stessa potenza (con mAh e V uguali) nonché dello stesso produttore. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente per garantire un utilizzo omogeneo di tutte le batterie ed evitare così danni ambientali causati da batterie non completamente esaurite.
4. Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo (più di 6 mesi), si raccomanda di estrarre le batterie per evitare eventuali danni al dispositivo VooMote Air dovuti a perdita di acido delle batterie stesse.

5. Nel caso che una o più batterie presentassero perdite, utilizzare guanti di protezione durante l'estrazione, poiché l'acido fuoriuscito può provocare ustioni alle mani. Prima di inserire nuove batterie, controllare che i contatti metallici siano esenti da residui di acido e sporco. Se si trovano residui di acido, si prega di pulire i contatti metallici con un panno asciutto, prima di inserire le nuove batterie.
6. Evitare che l'acido delle batterie entri in contatto con la pelle, gli occhi o la bocca. L'acido della batteria può causare gravi ustioni cutanee. L'acido delle batterie è altamente tossico e può anche provocare la cecità. Se una batteria presenta perdite, si deve fare estrema attenzione durante la sua rimozione. Smaltire la batteria in modo opportuno negli appositi contenitori.
7. Durante l'inserimento delle batterie, fare attenzione alla loro polarità.

2. Dati tecnici

Il funzionamento di VooMote Air richiede 4 batterie di misura AA

Distanza massima di trasmissione del LED in linea retta con il dispositivo da comandare: 10 metri

Distanza media di trasmissione Bluetooth Low Energy (BLE): 20 metri (secondo il tipo di edificio, il numero di pareti/stanze tra VooMote Air e iPhone/iPad).

3. Operazioni preliminari

3.1. Disimballaggio del VooMote Air

Dopo aver estratto il VooMote Air dalla scatola di imballaggio, assicurarsi innanzitutto che tutte le parti siano integre e non danneggiate o rotte. Se la cassa del VooMote Air è danneggiata, si raccomanda di non utilizzare il VooMote Air e di restituirlo con il completo imballo al rivenditore per la riparazione o la sostituzione.

▲ PERICOLO L'uso di un VooMote Air danneggiato può causare lesioni fisiche o danni materiali, dal momento che parti di plastica danneggiate possono presentare bordi taglienti con cui ci si può ferire durante il posizionamento o l'orientamento del VooMote Air. Inoltre, è possibile che i circuiti elettronici restino scoperti, cosa che potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

3.2. Messa in funzione del VooMote Air

Per mettere in funzione il VooMote Air, è necessario preparare prima le batterie per l'uso. Aprire il dispositivo di chiusura posto sulla parte inferiore del VooMote Air girando il coperchio in senso antiorario. Togliere il coperchio della cassa e inserire le batterie in dotazione. Prestare attenzione al corretto orientamento dei poli positivi e negativi.

▲ PERICOLO Se le batterie dovessero presentare tracce di acido fuoriuscito, riportare il VooMote Air direttamente al rivenditore presso il quale il VooMote Air è stato acquistato. Evitare qualsiasi contatto dell'acido delle batterie con la pelle o con gli occhi. Il contatto dell'acido con gli occhi può provocare la cecità dell'occhio colpito. Il contatto con la pelle può provocare ustioni. Se l'acido dovesse venire a contatto con la pelle, si raccomanda di lavare la zona interessata con abbondante acqua tiepida e di consultare un medico in caso di disturbi (prurito/bruciore ecc.). In caso di contatto con gli occhi, lavare l'occhio interessato con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.

Dopo aver inserito le batterie, riposizionare il coperchio del VooMote Air e chiudere ruotando in senso orario.

▲ ATTENZIONE Il coperchio del vano delle batterie è costruito in modo da fissarsi saldamente alla base della cassa. Si raccomanda di chiudere il coperchio con attenzione per evitare ferite da schiacciamento della pelle.

Nel caso non sia stata ancora installata l'applicazione VooMote Air App sul proprio iPhone o iPad, aprire l'App Store e cercare VooMote Air App. Per ulteriori informazioni sulla configurazione iniziale, si prega di leggere la Guida Rapida.

3.3. Prima configurazione

Per inviare segnali a infrarossi utilizzando VooMote Air, è necessario stabilire una connessione tra VooMote Air e un iPhone 4S o iPad 3 via Bluetooth. Il chip Bluetooth del VooMote Air si attiva automaticamente quando il VooMote Air riceve corrente fornita dalle batterie di dotazione.

Per utilizzare VooMote Air, è necessario realizzare tramite Bluetooth una connessione fra VooMote Air e il proprio iPhone o iPad. Innanzitutto, si deve attivare il Bluetooth sul proprio iPhone o iPad. Avviare, quindi, la VooMote Air App sul proprio iPhone o iPad. Dopo aver avviato la VooMote Air App, sarà visualizzato il VooMote Air trovato. Collegare, quindi, il proprio iPhone o iPad con il VooMote Air seguendo le istruzioni all'interno della App. In seguito, la connessione sarà eseguita automaticamente quando si lancerà l'applicazione.

4. Come utilizzare il prodotto

4.1. Informazioni generali

VooMote Air è stato progettato esclusivamente per l'utilizzo come telecomando in combinazione con un iPhone 4S o un iPad di terza generazione. Generazione pensiero. È stato progettato per controllare esclusivamente dispositivi dell'elettronica di consumo come televisori, radio, set-top box (o dispositivi simili controllati a raggi infrarossi e comunemente utilizzati in casa) in ambienti asciutti ad una temperatura ambiente fra 5°C e 45°C (fra 41°F e 113°F). Ogni altro uso di VooMote Air, diverso da quello previsto, è da considerarsi improprio e, quindi, vietato.

▲ ATTENZIONE Per far funzionare i apparecchi elettrici che sono stati già configurati nella VooMote Air App o per configurare nuove dispositivi, è necessario connettere via Bluetooth il VooMote Air con il proprio iPhone o iPad e la App deve essere attiva.

▲ ATTENZIONE VooMote Air contiene componenti elettronici sensibili. Se VooMote Air è esposto all'umidità, oppure (ma non esclusivamente) alla pioggia, a spray, al bagnato (per es. al vapore), a gocce di liquidi ecc., sussiste il pericolo di scosse elettriche. Si raccomanda, pertanto, di non utilizzare il VooMote Air vicino a una vasca da bagno, a un lavandino della cucina o in altre aree in cui sia presente umidità. Interrompere immediatamente l'uso del VooMote Air e portarlo per la manutenzione in un centro di servizi autorizzato, nel caso che il VooMote Air sia stato esposto ad umidità o a qualsiasi tipo di liquido. Qualsiasi violazione delle avvertenze presenti in questo manuale può provocare danni al VooMote Air.

INFO Per trovare il centro assistenza più vicino e per un elenco aggiornato delle categorie di dispositivi supportati, visitare il sito Web all'indirizzo: www.voomote.tv/it/

4.2. Dove collocare il VooMote Air

Collocare il VooMote Air in un luogo non esposto alla luce solare diretta o al calore intenso. Non collocare VooMote Air su fonti di calore come termosifoni o prese d'aria dei apparecchi elettronici, poiché le batterie possono incendiarsi o esplodere se esposte al calore intenso. Evitare, inoltre, anche luoghi in cui il VooMote Air sia esposto alle forti fluttuazioni di temperatura o a temperature estremamente basse, poiché ciò può ridurre la durata di vita delle batterie.

Per controllare con il VooMote Air un apparecchio dell'elettronica di consumo, è indispensabile una connessione a vista tra il trasmettitore LED del VooMote Air e l'apparecchio da controllare; la distanza massima ammissibile è di 10 metri. Assicurarsi che la finestra di trasmissione del VooMote Air sia allineata con gli apparecchi da controllare. Se l'apparecchio da controllare (per esempio un set-top box) si trova dietro una lastra di vetro in un armadio, si deve verificare che la lastra di vetro sia trasparente agli infrarossi.

4.3. Controllo/gestione di dispositivi terminali

Qualsiasi dispositivo che sia già impostato e memorizzato nella VooMote Air App, può essere controllato con un iPhone o iPad compatibile, finché la VooMote Air App è attiva e il VooMote Air è connesso via Bluetooth con l'iPhone o iPad. Assicurarsi che la distanza tra il proprio iPhone o iPad e il VooMote Air da controllare non superi i 20 metri e che nessuna parete portante interferisca con il segnale Bluetooth. Si noti che diversi elementi possono influenzare la distanza di una connessione Bluetooth e ridurne l'intensità. Inoltre, è necessario anche assicurarsi che la distanza tra il VooMote Air e l'apparecchiatura comandare non superi gli 10 metri e che sussista una connessione visiva tra VooMote Air e l'apparecchio da controllare e che non ci siano candele accese o altri oggetti tra VooMote Air e l'apparecchiatura da controllare, poiché candele e altri oggetti possono modificare o bloccare il segnale a raggi infrarossi emesso dal VooMote Air. In presenza di ostacoli, l'apparecchiatura da controllare non è in grado di ricevere il segnale dal VooMote Air.

RIFERIMENTO I segnali infrarossi richiedono sempre una connessione a vista. Se si tenterà di controllare un apparecchio al di fuori della "connessione a vista" / distanza ammissibile di VooMote Air, non funzionerà. I segnali a raggi infrarossi sono onde infrarosse presenti anche nella luce solare. Se si utilizza il VooMote Air nella luce solare diretta, possono verificarsi problemi di funzionalità del dispositivo.

INFO Ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi si possono trovare nel Capitolo 8. **Risoluzione dei problemi**

4.4. Utilizzo del VooMote Air

Il VooMote Air contiene componenti elettronici sensibili e si deve, quindi, conservare esclusivamente in un ambiente asciutto a una temperatura fra 5°C e 45°C (fra 41°F e 113°F).

PERICOLO La scatola di imballaggio del VooMote Air contiene oltre alle batterie per VooMote Air anche altre piccole parti che potrebbero provocare rischio di vita o gravi lesioni nel caso fossero inghiottite o ingerite. Pertanto, per evitare eventuali gravi lesioni e qualsiasi forma di rischio, si raccomanda di non lasciare bambini piccoli incustoditi con il VooMote Air o con la scatola di imballaggio del VooMote Air.

4.5. Sostituzione delle batterie

Se durante l'uso del VooMote Air si nota che VooMote Air non è più in grado di controllare uno o più apparecchi impostati, si consiglia di sostituire le batterie fornite in dotazione, perché scariche. All'inserimento delle nuove batterie, si faccia attenzione alla corretta polarità delle stesse. La polarità errata può causare un corto circuito delle batterie e quindi l'esplosione di una o più batterie.

5. Manutenzione del VooMote Air

5.1. Pulizia del VooMote Air

La pulizia del dispositivo deve essere eseguita esclusivamente con un panno morbido di lino o cotone, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, né prodotti chimici o liquidi corrosivi, né spray ecc., poiché questi potrebbero eventualmente provocare danni al corpo del VooMote Air.

5.2. Riparazione del VooMote Air

Se accade di non poter più controllare nessuno degli apparecchi già impostati e di non poter più impostare nuovi apparecchi durante la connessione fra VooMote Air e il proprio iPhone o iPad, si consulti la risoluzione dei problemi nel **Capitolo 8** del presente manuale. Se nella sezione dedicata alla risoluzione dei problemi non si trova alcun aiuto, è possibile che il VooMote Air debba essere riparato. In questo caso, preghiamo di contattarci tramite il supporto hotline o attraverso il modulo di contatto sul nostro sito Internet www.voomote.tv/it/ per ricevere ulteriori istruzioni su come riparare il VooMote Air. Si prega di non inviarci il VooMote Air a proprie spese, ma di provvedere sempre a una restituzione dopo aver preso accordi con la nostra azienda.

Non tentare in alcun modo di riparare da soli il VooMote Air! Il VooMote Air non contiene parti che possano essere riparate dall'utilizzatore. Se VooMote Air è stato danneggiato, è possibile far risolvere il problema da un partner di assistenza autorizzato. In caso contrario, si rende nulla la garanzia e/o si crea un rischio di danni materiali.

INFO Un centro di assistenza autorizzato, un elenco completo e attuale di tutti i dispositivi supportati e un modulo di contatto per ulteriori informazioni si possono trovare sul sito Internet www.voomote.tv/it/ di VooMote.

6. Smaltimento del VooMote Air e delle relative batterie

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, si raccomanda di effettuare un corretto smaltimento del VooMote Air. Sebbene VooMote Air non contenga nessuna sostanza pericolosa o vietata, non deve essere smaltito fra i rifiuti domestici, ma presso i previsti punti di raccolta per i rifiuti elettronici. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento del VooMote Air secondo le normative vigenti, si prega di contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti oppure il negozio in cui è stato acquistato il VooMote Air.

 Batterie e accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. L'utilizzatore è obbligato per legge a restituire batterie e accumulatori usati. Batterie esauste possono contenere sostanze nocive che, se non correttamente conservate o smaltite, possono causare danni alla salute e all'ambiente. Le batterie contengono anche importanti materie prime, come ferro, zinco, manganese e nichel, che è possibile possono riciclare. Dopo l'uso, è possibile restituire le batterie esauste inviandole a noi oppure restituirle senza compenso nelle immediate vicinanze (ad esempio in alcuni negozi o nei punti di raccolta comunali).

I simboli riportati sulle batterie hanno i seguenti significati:

 Il simbolo del bidone della spazzatura annullato da una croce significa che la batteria non deve essere mescolata ai rifiuti domestici.

7. Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE:

zero1.tv GmbH con sede a Berlino (Germania) dichiara che VooMote Air è stato realizzato nel rispetto delle seguenti direttive, risultando quindi conforme alle stesse: EMC-89/336/EC; R&TTE 1999/5/EC; Low Voltage 73/23/EEC; RoHS 2002/95/EG.. Il rispetto delle direttive è stato accertato da test condotti da CeTeCom GmbH, (Essen Deutschland) ; INTERTEK Testing Lab (Shenzhen, China) conformemente a quanto stabilito nelle seguenti norme: EN 301489-1 & 17; EN 300328; EN 60950.

Dichiarazione di conformità IPA:

zero1.tv GmbH con sede a Berlino, Germania, attesta che il prodotto VooMote Air rispetta e non supera i valori indicativi attualmente vigenti per prodotti che rimangono a contatto con la pelle mediamente per più di 30 secondi. Ciò è stato confermato da INTERTEK Testing Lab China (sede di Shenzhen).

Dichiarazione di conformità REACH:

zero1.tv GmbH con sede a Berlino, Germania, non importa/produrre sostanze chimiche in una quantità annua pari o superiore a 1 tonnellata. Il prodotto VooMote Air non rilascia sostanze chimiche: per questo motivo, le direttive del regolamento REACH non si applicano ai prodotti VooMote

Air. Il rispetto dei valori limite massimi descritti nell'elenco delle sostanze SVHC per le sostanze pericolose o dannose per la salute è garantito e confermato dai test condotti da INTERTEK Testing Lab China (sede di Shenzhen).

FCC/IC – Dichiarazione di conformità:

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC [e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada]. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può provocare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, incluse quelle che possono provocare un funzionamento non desiderato. Cambiamenti o modifiche apportati a questa unità non espressamente approvati da zero1.tv GmbH possono annullare l'autorizzazione FCC a utilizzare la presente unità.

8. FAQ e risoluzione dei problemi

8.1. Il mio dispositivo è compatibile con VooMote Air?

Si può stabilire se l'iPhone o iPad usato sia compatibile con l'impiego del VooMote Air in base al numero di modello, stampato sul retro del dispositivo. Se sul retro del vostro iPhone è riportato uno dei seguenti numeri, allora è un modello compatibile: A1431, A1387.

Per l' iPad, deve essere riportato sul retro uno dei seguenti numeri: A1416, A1430, A1403.

Tutti gli altri modelli, nel momento in cui è stata stampata la documentazione, risultavano non supportati.

8.2. Perché non si riesce a configurare nessun apparecchio?

Se si verificano problemi nella configurazione di apparecchi presenti in casa tramite la VooMote Air App, si prega di controllare i seguenti punti:

- Il VooMote Air riceve alimentazione elettrica, ossia le batterie sono state inserite correttamente nel VooMote Air? (Maggiori informazioni si trovano nel **capitolo 3.2**)
- Il Bluetooth sull' iPhone o iPad è attivo? (Per ulteriori informazioni su come attivare il Bluetooth su iPhone o iPad, si prega di consultare il manuale per l'iPhone o l'iPad)
- Il vostro iPhone o iPad è connesso con il VooMote Air? La realizzazione della connessione è possibile solo tramite la VooMote Air App, e non via impostazioni sull' iPhone o sull' iPad
- È possibile controllare gli apparecchi con i loro telecomandi originali? In caso affermativo, assicurarsi che il telecomando funzioni a raggi infrarossi e non con Bluetooth o WLAN/radio.
- L'apparecchio da configurare (televisione o simile) è acceso e il VooMote Air si trova a una distanza massima di 10 metri e la finestra di trasmissione è direzionata verso l'apparecchio?

8.3. Perché non riesco a comandare più i miei apparecchi?

Se con VooMote Air non si riesce a comandare nessuno degli apparecchi impostati, si consiglia di controllare i seguenti punti:

- Il Bluetooth sull' iPhone o sull' iPad è attivato e il VooMote Air è connesso con l' iPhone o l' iPad?
- La distanza tra l'apparecchi da controllare e il VooMote Air è inferiore a 10 metri? E il diodo emettitore del VooMote Air è direzionato verso il ricevitore di infrarossi dell'apparecchio da controllare? In caso negativo, si deve orientare il VooMote Air nella direzione dell'apparecchio da controllare. Se risulta necessario avvicinare più del solito il VooMote Air all'apparecchio da comandare, questo indica che le batterie sono scariche. In questo caso, si raccomanda di sostituire le batterie del VooMote Air.
- È possibile controllare l'apparecchio con il suo telecomando originale? Nel caso non sia possibile, verificare che il ricevitore di infrarossi dell'apparecchio non sia rotto o coperto.

8.4. Non è possibile apprendere un nuovo telecomando

Se non si riesce nel VooMote Air ad apprendere comandi di controllo remoto per nuovi dispositivi e non si presenta nessuna reazione nella App (cambiamento del colore luminoso dei pulsanti da blu a verde), allora si raccomanda di controllare i seguenti problemi:

Uno dei pulsanti da programmare ha una luce lampeggiante blu?

- In caso negativo, si deve collegare in modo corretto il VooMote Air con l'iPhone oder l'iPad.
- In caso positivo, proseguire con il passo successivo.

È possibile controllare l'apparecchio per mezzo del suo telecomando originale?

- In caso negativo, si raccomanda di controllare le batterie del telecomando originale e che il ricevitore a infrarossi dell'apparecchio da controllare non sia bloccato.

- In caso positivo, proseguire con il passo successivo.

Il ricevitore a infrarossi del VooMote Air è privo di sporco e polvere?

- In caso contrario, pulire la finestra di trasmissione del VooMote Air.
- In caso positivo, proseguire con il passo successivo.

La distanza tra il ricevitore a infrarossi del VooMote Air e il telecomando originale è inferiore a 10cm?

- In caso negativo, avvicinare il telecomando alla finestra di trasmissione del VooMote Air.
- In caso positivo, proseguire con il passo successivo.

È possibile con VooMote Air la modalità di apprendimento di nuovi comandi di controllo remoto di altri telecomandi?

- In caso negativo, si raccomanda di recarsi presso il partner di assistenza più vicino per far revisionare il VooMote Air.
- In caso positivo, proseguire con il passo successivo.

L'apparecchio da cui si desidera apprendere i nuovi codici di controllo remoto è effettivamente un apparecchio a infrarossi?

- Se non lo è, allora non sarà possibile controllare questo apparecchio per mezzo del VooMote Air.
- In caso affermativo, si prega di mettersi in contatto con noi e di comunicarci marca, categoria, e nome dell'apparecchio. Noi proveremo ad inserire un nuovo dispositivo nei dati dei futuri aggiornamenti.



Se un apparecchio non è controllato da infrarossi, utilizza uno degli altri possibili protocolli di controllo remoto. Attualmente, è possibile controllare apparecchi anche con Bluetooth (Playstation, alcuni lettori BluRay) e, in alcuni casi, anche con WiFi o radio (RF). Il VooMote Air è in grado di controllare solo apparecchi dotati di un ricevitore a infrarossi.

附加说明:

▲ 危险 即便您非常熟悉如何使用电子设备, 请在使用 VooMote Air 之前仔细阅读安全提示及操作说明。 不遵守这些安全条例 可能会导致身亡、受伤或者损坏VooMote Air。

请妥善保管本手册, 以备日后查阅。

这些安全条例仅作补充说明之用, 不能被视作代替iPhone或iPad的安全提示。 若您日后想出售或无偿转让VooMote Air , 则必须同时转交该手册及手册内所包含的安全提示。

符号:
本手册中使用以下符号, 以帮助您尽快找到所需要的信息:

符号 说明

▲ 危险 符号“危险”表示的是, 若不按规定进行操作, 可导致身亡以及 严重人身伤害 或 重大财产损失 。

▲ 警告 符号“警告”表示的是, 若不按规定进行操作, 会导致 严重人身伤害 及和重大 财产损失 。

提示 符号“提示”表示的是, 若不按规定进行操作, 会导致人身伤害及财产损失 。

步骤 符号“参考”显示的是有关前面所述主题的进一步信息。

信息 符号“信息”显示的是有关前面所述主题的网页地址及在本手册中的其它相关章节。

(1) 关于图片

[1] 说明章节中某一图片中的某一步骤。

客户服务

信息 如果您在使用 VooMote Air的过程中有任何问题, 请访问我们的网址 www.voomote.tv/cn/ 以获取更进一步的信息或者联系我们。 请您使用我们网页上的联系表格。

复制保护 / 版权

VooMote Air 应用软件受国际版权法保护。 软件的所有权利都由zero1.tv 有限公司所有, 其总部设在德国境内。 保留所有权利。

内容

1. 重要安全提示	52
1.1. 有关电池处理的重要提示	
2. 技术 数据	53
3. 引言	53
3.1. 打开VooMote Air包装	
3.2. 初次使用VooMote Air	
3.3. 初始设置	
4. VooMote Airs的使用	54
4.1. 一般信息	
4.2. VooMote Air的放置	
4.3. 终端设备的控制 / 操作	
4.4. VooMote Air的使用	
4.5. 更换电池	
5. VooMote Air的维护	55
5.1. VooMote Air的清洁	
5.2. VooMote Air的修理	
6. VooMote Air及配置电池的废弃处理	55
7. 符合性声明 (法律文本)	55
8. 常见问题和故障排除	56
8.1. 我的设备与VooMote Air兼容吗?	
8.2. 为什么不可以设置设备?	
8.3. 为什么我不能操作我的设备?	
8.4. 新的遥控器无法正常使用	

1. 重要安全提示

▲ 危险 请您仔细阅读安全指示及操作说明, 在您 使用 VooMote Air 之前, 即使您对电子设备产品的运作非常熟悉。不遵守该安全指示可能会导致死亡, 严重人身伤害或者VooMote Air 受损坏情况的出现。这些安全提示包括:

1. 请您在初次使用VooMote Air之前检查损坏情况。包装外壳的损坏有可能导致人体受伤。若您确定包装外壳已损坏, 请将VooMote Air 送至您购买VooMote Air的经销商处, 对VooMote Air 进行修理或调换。
2. 请不要在靠近水的周围使用VooMote Air (例如: 在雨中、在浴池内、在浴池附近、在水槽或游泳池附近)。VooMote Air只是为在封闭、干燥的空间内使用所设计的。
3. 切勿泼洒液体到VooMote Air上。
4. 请勿将VooMote Air跌落, 不要将它拆开或者击碎、穿孔、切碎, 也不要弯折VooMote Air。仅允许通过旋转打开底部的电池盒。
5. 请勿将VooMote Air 当作实体工具使用。
6. 只可以在室温介于5° C 至 45° C (41°F至113°F) 的封闭干燥室内 将VooMote Air 用作电视、收音机及机顶盒的控制器。
7. 若VooMote Air 遇湿或者其它液体, 请您立刻停止使用VooMote Air, 并将它送至授权服务处进行维修。
8. 请勿将VooMote Air在微波炉、烤箱内或者明火处进行加热。请勿将VooMote Air置于过热处。若VooMote Air被置于过热处, 会分泌出有毒气体或者发生爆炸。请您同时注意第1.1章节。有关电池处理的重要提示
9. 请您注意与VooMote Air 一起使用的iPhone 或 iPad的安全指示。

有关电池处理的重要提示

▲ 危险 VooMote Air需用AA电池。请您认真阅读以下有关处理电池的提示, 因为不遵守这些安全条例可能会导致死亡、受伤或者损坏VooMote Air。

1. VooMote Air需用AA电池。若电池已达到其最大寿命 (VooMote Air不能达到红外信号的传输范围), 请您将电池进行妥善处理。不可以将电池与普通生活垃圾混合处理, 因为这会造成对环境的严重危害。
2. 以下操作可能会导致电池爆炸或损坏, 所以绝对禁止:
 1. 对已空的电池进行充电
 2. 其他重新激活已空电池的方法
 3. 防止电池被扔到明火中或被丢弃至过热处。
 4. 请使用辅助工具打开或者拆卸电池
 5. 电池短路电池爆炸可能会导致死亡、严重人身伤害以及重大财产损失。
3. 在使用的过程中, 电池中可用能量将会逐渐递减。请您及时更换电量不足的电池。在更换四节相同电池的时候, 请您使用有相同功率 (毫安时和伏特相同), 以及来自同一生产商的电池。此外, 请您同时更换所有电池, 以确保所有电池统一放电, 从而避免任何不均匀放电电池导致环境受害。
4. 如果您长期不使用设备 (多于六个月), 请取出电池, 以避免VooMote Air 因泄漏的电池酸液受损。
5. 如果一个或多个电池已过期, 请在取出电池过程中使用保护手套, 因为泄露的酸液可能会引起双手烧伤。请在使用新电池之前进行检查, 现有的电池接触端是否无酸性残留物和污垢。如果发现酸性残留物, 请在插入新电池之前用干布进行清洁。
6. 请尽量避免电池酸液与您的皮肤、眼睛以及嘴巴发生接触。电池酸液可引起严重的皮肤损伤。电池酸液有剧毒, 也可能导致失明。如果一个电池已用尽, 请您在取出电池时特别小心。请您在废弃处理时妥善地将电池放入专用垃圾箱内。
7. 放入电池时, 请注意电池的正确极性。

2. 技术数据

使用VooMote Air需要四节AA 电池

LED距离被控制装置的最大有效发射范围: 10米(直线距离)

平均传输范围 蓝牙 低功耗 能(BLE): 20米(取决于建筑、VooMote Air与iPhone / iPad之间墙壁 / 房间的数量)。

3. 引言

3.1. 打开VooMote Air包装

请您在打开VooMote Air包装之后首先检查, 是否所有的部件都完好无损, 无损害或碎裂。若VooMote Air 的外壳有缺陷, 请您不要使用VooMote Air , 将它包装完整, 退还至您的经销商处, 进行维修或更换。

▲ 危险 使用损害的VooMote Air可能会导致人身伤害或者财产损失的情况出现, 因为损坏的塑料可能有锋利的边缘, 在您定位或者调整VooMote Air时可能会伤害到您自己。此外, 可能会使电子电路暴露, 这将会引起火灾或者触电。

3.2. 初次使用VooMote Air

要调试使用VooMote Air, 首先必须对电池的使用进行准备。通过逆时针转动封盖, 请打开VooMote Air底面的盖子。请取下包装的外壳盖, 并插入随附的电池。放置时请您注意正确的正、负极方向。

▲ 危险 如果您在电池上发现电池酸液, 请将VooMote Air 直接退还至您购买VooMote Air的 经销商处。请尽量避免电池酸液与皮肤或者眼睛发生接触。眼睛接触可能导致所触及的眼睛失明。皮肤接触可引起损伤。如果您的皮肤与电池酸液有了接触, 请您使用大量温水清洗患处, 并对您的症状 (瘙痒 / 燃烧, 等等) 对医生进行咨询。在眼睛接触的情况下, 请用大量的水冲洗受影响的眼睛并且直接去看医生。

插入电池后, 请再次盖上VooMote Air 的盖子, 并且顺时针旋转进行密封。

▲ 提示 电池盖的设计使得它自己紧紧地贴住外壳。请在关闭盖子时注意, 不要因为挤压而弄伤皮肤。

如果您到现在为此还没有在您的iPhone或者iPad上安装 VooMote Air应用程序, 请您打开应用程序发布平台 (App Store) 找寻VooMote Air应用程序。想了解更多对初步建立的更多信息, 请您阅读“快速入门指南”。

3.3. 初始设置

若要通过VooMote Air发送红外信号, 必须通过蓝牙连接VooMote Air与iPhone 4S 或 iPad 3。VooMote Air 的蓝牙芯片是自动激活的, 只要VooMote Air通过随附电池被接通电路。

要使用VooMote Air, 您必须把VooMote Air 与您的iPhone 或者 iPad 通过蓝牙连接 通。为此, 请您激活您的iPhone 或者 iPad上的蓝牙功能。接着, 请在您的iPhone 或者 iPad上启动VooMote Air 应用程序。启动VooMote Air 应用程序之后, 被找到的VooMote Air 将会显示出来。请您把您的 iPhone 或者 iPad 与VooMote Air进行一次连接, 根据 应用程序内的指示说明。在这之后, 该应用程序启动之后就会进行自动连接。

4. 产品的使用

4.1. 一般信息

VooMote Air只是作为远程 控制器进行使用，是特别为与 iPhone 4S 或者iPad 3. 相连接 而设计构想的。它的设计就是为比如电视、收音机及机顶盒这些娱乐设备（或者相类似的用红外线控制，通常在家庭中被使用的设备），在室温介于5° C 到 45° C（41°F到113°F）的封闭及干燥的房间里被当作控制器使用。其它对VooMote Air的任何使用都被视作不符合规定，因此也是禁止的。

提示 为操作已经设置在VooMote Air 应用程序中的设备，或者设置一个新设备，VooMote Air 必须通过蓝牙与您的 iPhone 或 iPad进行连接，应用程序也必须处于激活状态。

提示 VooMote Air 包含敏感电子元件。如果VooMote Air 的湿度太高，包括（但是不局限于）雨水、喷雾、湿气（例如 蒸汽、液态水滴、等等，那么他们就可能会有触电危险。所以请您不要在浴缸、厨房水槽附近或者其它潮湿的地方使用VooMote Air。如果VooMote Air 遇湿或其它液体，请您立刻停止使用VooMote Air，将它送至授权服务处进行维护。任何违背该手册内指示的操作都有可能导致损坏您的VooMote Air。

提示 请访问我们的网站：www.voomote.tv/cn/，找到最近的服务中心以及包括所有支持设备的最新列表。

4.2. VooMote Air的放置

请将VooMote Air放置在不被阳光直射以及不接触强热的地方。请勿将VooMote Air放置在热源上，比如散热器或者电子设备的通风口处，因为电池在热的影响下会被点燃或发生爆炸。也请尽量避免将VooMote Air放置在温度变动大或温度极低的地方，因为这可能会缩短电池的寿命。

要使用VooMote Air控制娱乐电器设备，VooMote Air的发 送LED和要被控制的设备之间必须有视觉可见连接，最大的允许距离为10米。请您确认，VooMote Air的发射窗口已对准被控制的设备。如果将要控制的设备（例如一个机顶 盒）被放置在了壁橱里的玻璃面板后，那么请您检查，玻璃面板是红外线可渗透的。

4.3. 终端设备的控制 / 操作

每个已经设置的并被保存在VooMote Air应用程序中的 设备，可以用兼容性的iPhone 或者iPad 进行控制，只要VooMote Air 处于激活状态。而且VooMote Air 已经通过蓝牙与iPhone 或者iPad连接。请您确认，您的 iPhone 或者 iPad与被控制的VooMote Air 之间的距离不超过 20 米，并且没有承重墙干扰蓝牙信号。请您注意，有很多不同的因素可以影响蓝牙连接范围，而连接范 围也会因此变小。也请您要确认，VooMote Air与要控制的设备之间的最大距离为10米，而且在VooMote Air与要控制的设备之间必须要有一个视觉可见连接，没有蜡烛或者其它物体在VooMote Air 与将要控制的设备之间，因为蜡烛和其它的物体会改变或者阻止从VooMote Air发出的红外线信号。否则，将要被控 制的设备将无法接收VooMote Air 发出的信号。

警告 红外线信号始终需要一个视觉可见的连接。如果您尝试在VooMote Air的“视域”/ 有效范围之外操作一个设备，将不起作用。红外线信号总是需要一个视觉可见的连接。如果您直接在阳光下使用VooMote Air，可能会出现设备的功能性问题。

提示 其他疑难解答信息请查阅第8章 - 故障排除。

4.4. VooMote Air的使用

VooMote Air内含敏感电子元件，所以应该仅被保存在温度为5°C至45°C（41° F至113°F）的干燥环境下。

危险 VooMote Air 的包装除了 VooMoteAir还包括电池 和其它小零件。它们 若 被吞食 或被含入口内会导致死亡或者严重伤害。所以请您不要让儿童在无人看管的情况下玩耍VooMote Air或者VooMote Air的包装，以避免出现死亡或者严重伤害的情况发生。

4.5. 更换电池

若您在使用VooMote Air的过程中确定，VooMote Air无法操作一个或多个已设置的设备，请您更换随附电池，因为这些电池已被用光。请您在放置新电池时注意正确的正负极。错误的正负极会导致电池短路，从而引起电池爆炸。

5. VooMote Air的维护

5.1. VooMote Air的清洁

只允许用柔软、干燥或者微湿的麻布或棉布清洁设备。请您既不要使用坚硬的或尖锐的物体，也不要使用化学品或腐蚀性液体，比如喷雾剂等，因为在一些情况下它们会导致VooMote Air外壳损坏。

5.2. VooMote Air的修理

如果您确认，您已经不能对任何一个已经创建的设备进行操作并且您也不能安装新的 设备，而VooMote Air 与 iPhone 或者 iPad又处于连接状态，那么请您参见本手册第8章的故障排除 章节。如果您在故障排除章节中也没有获得任何帮助，那么有可能您的VooMote Air 需要被 修理。在这种情况下，请您通过我们的支持热线与我们取得联系或者在我们网站 www.voomote.tv/cn/上填写联系表格，以获取如何修复VooMote Air的进一步说明。请您不要自出费用将VooMote Air 寄送给我们，而是经过与我们协商之后将VooMote Air 回运给我们。

请您不要尝试自行修理VooMote Air。VooMote Air中没有任何可以由用户自行修理的部件。如果VooMote Air 被损坏，请您让授权服务合作伙伴进行维修。否则将会导致保修失效和 / 或财产损失风险。

提示 您可以在VooMote网站www.voomote.tv/cn/下找到授权服务中心、所有受支持设备的最新完整列表以及为获取更多帮助的联系表格。

6. VooMote Air及配置电池的废弃处理

请您在产品寿命结束时妥善废弃处理VooMote Air。虽然VooMote Air不含任何禁用、危险的材料，但是它不是家庭垃圾，必须在指定的电子废物收集点进行废弃处理。欲了解更多关于妥善废弃处理VooMote Air的信息，请您咨询城市管理处、垃圾处理服务机构或者购买 VooMote Air 的商店。



电池和蓄电池不允许被当作家庭垃圾处理，您有义务根据法律规定对废旧电池和蓄电池进行回收处理。旧电池可能含有有害物质，若没有进行适当的储存或废弃处理可能会对环境或您的健康造成伤害。但是，电池中也含有非常重要的原材料，例如 铁、锌、锰或镍，它们可被循环使用。您可以在电池被用尽后，或者将电池寄回给我们或者直接在您的附近（例如：在商店里或市政回收点）进行免费回收。

电池上印制的符号具有以下含义：



划叉的垃圾桶符号表示电池不允许被放入家庭垃圾桶。

7. 符合性声明

CE符合性声明：

zero1.tv 有限责任公司，企业所在地位于柏林（德国），特此声明，VooMote Air 谨遵以下准则被研制并符合这些准则：EMC-89/336/EC；

R&TTE 1999/5/EC; Low Voltage 73/23/EEC; RoHS 2002/95/EG。有关这些准则的遵守情况由 天祥(INTERTEK)中国测试实验室(深圳办事处); CeTeCom GmbH (德国) 按以下标准: EN 301489-1 & 17; EN 300328; EN 60950.

PAK 符合性声明:

zero1.tv 有限责任公司, 企业所在地位于柏林 (德国), 特此证明, VooMote Air 符合并且没有超过针对接触皮肤时间平均长于30秒产品的现行有效标准值。此声明由天祥(INTERTEK)中国测试实验室(深圳办事处)予以证明。

REACH 符合性声明:

zero1.tv 有限责任公司, 企业所在地位于柏林 (德国), 不进口和生产任何年产量达到或超过1吨的化学材料。VooMote Air 是一种不释放任何化学品的产品。因此, REACH 法规的准则不适用于VooMote Air。我们保证符合SVHC清单中针对有害健康或危险性材料所说明的最大限值。此声明由天祥(INTERTEK)中国测试实验室(深圳办事处)予以证明。

FCC/IC - 符合性声明:

本设备符合FCC规则的第15部分 [以及加拿大工业部门免许可证的RSS标准]。操作要符合以下两个条件: (1) 此设备不会产生有害干扰, (2) 此设备必须接受任何可接收到的干扰, 包括可能导致意外操作的干扰。未经zero1.tv责任有限公司的明文批准而对本设备进行变更或修改会导致FCC授权操作本设备的失效。

8. 常见问题和故障排除

8.1. 我的设备与VooMote Air兼容吗?

所用的iPhone 或者 iPad中是否有与VooMote Air兼容取决于产品型号, 它被印在设备的背面。如果在您的iPhone背面显示如下编号, 那么它就是一个兼容型号: A1431, A1387。

对于iPad, 在背面必须找到如下编号: A1416, A1430, A1403。

所有其它模式直至本材料出版都不被支持。

8.2. 为什么不可以设置设备?

如果您在VooMote Air应用程序上设置家用设备时遇到问题, 请您检查以下几点:

- VooMote Air已经接通电流了吗? 也就是说, 电池是否已经被正确插入到VooMote Air中了? 更多的信息请您从章节3.2 中获取)
- iPhone 或 iPad的蓝牙功能是否已被激活? (欲了解更多有关如何激活iPhone 或者 iPad蓝牙功能的信息, 请您参阅iPhone 或者 iPad的使用说明书)
- 您的iPhone 或者 iPad是否已经与VooMote Air相连? 建立连接只能通过VooMote Air应用程序进行, 而不能通过iPhone 或者 iPad的设置
- 设备可以通过原始遥控器进行操作吗? 如果可以的话, 请您确认, 遥控器是通过红外线而不是通过蓝牙或者WLAN / 无线进行控制。
- 要设置的设备(电视或者相似其它)是否已经打开, 并且与VooMote Air的距离是在10米之内, 而设备上安装了传输窗口?

8.3. 为什么我不能操作我的设备?

如果您不能通过VooMote Air对已经设置好的设备进行遥控, 请您检查以下几点, :

- 您的iPhone 或 iPad的蓝牙功能是否已经被激活, 并且VooMote Air 是否已经与 iPad 或者 iPhone连接?
- 被遥控设备与VooMote Air 之间的距离是否小于10米? VooMote Air的发光二极管方向是否指向被遥控设备的红外线接收器? 如果不是, 请将 VooMote Air移到被遥控设备的方向。如果VooMote Air与被遥控设备之间的距离必须比平时近, 说明电池已经快用尽。在这种情况下, 请您更换VooMote Air的电池。
- 设备是否也可以使用原始遥控器进行遥控? 如果不行, 请您检查设备的红外线接收器是否损坏或者被覆盖。